



EVROPSKÝ PARLAMENT

2009 - 2014

Výbor pro životní prostředí, veřejné zdraví a bezpečnost potravin

2008/0241(COD)

2. 8. 2011

*****II**

NÁVRH DOPORUČENÍ PRO DRUHÉ ČTENÍ

k postoji Rady z prvního čtení k přijetí směrnice Evropského parlamentu
a Rady o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (přepracované
znění)

(0000/11 – C7-0000/2011 – 2008/0241(COD))

Výbor pro životní prostředí, veřejné zdraví a bezpečnost potravin

Zpravodaj: Karl-Heinz Florenz

Vysvětlivky k použitým symbolům

- * Postup konzultace
 - *** Postup souhlasu
 - ***I Řádný legislativní postup (první čtení)
 - ***II Řádný legislativní postup (druhé čtení)
 - ***III Řádný legislativní postup (třetí čtení)
- (Druh postupu závisí na právním základu navrženém v návrhu aktu.)

Pozměňovací návrhy k návrhu aktu

V pozměňovacích návrzích Parlamentu je pozměněný text zvýrazněn **tučnou kurzivou**. Zvýraznění *normální kurzivou* je upozorněním pro technická oddělení a označuje části návrhu aktu, u nichž je navržena oprava, a má sloužit k usnadnění vypracování konečného znění (např. zjevné chyby nebo vynechání textu v některé jazykové verzi). Tyto navržené opravy podléhají schválení příslušnými technickými odděleními.

V záhlaví každého pozměňovacího návrhu k existujícímu aktu, který má být návrhem aktu pozměněn, je na třetím řádku uveden existující akt a na čtvrtém řádku ustanovení existujícího aktu, kterého se pozměňovací návrh týká. Převzaté části ustanovení existujícího aktu, které Parlament hodlá změnit, zatímco návrh aktu tento úsek nezměnil, jsou označeny **tučně**. Případné vypuštění takovýchto úseků se označuje [...]. [...].

OBSAH

	strana
NÁVRH LEGISLATIVNÍHO USNESENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU	5

NÁVRH LEGISLATIVNÍHO USNESENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU

k postoji Rady k přijetí směrnice Evropského parlamentu a Rady o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (přepracované znění)
(0000/11 – C7-0000/2011 – 2008/0241(COD))

(Řádný legislativní postup: druhé čtení)

Evropský parlament,

- s ohledem na postoj Rady z prvního čtení (0000/11 – C7-0000/2011),
 - s ohledem na své stanovisko v prvním čtení¹ k návrhu Komise předloženému Evropskému parlamentu a Radě (KOM(2008)0810),
 - s ohledem na čl. 294 odst. 7 Smlouvy o fungování Evropské unie,
 - s ohledem na článek 66 jednacího řádu,
 - s ohledem na doporučení pro druhé čtení dané Výborem pro životní prostředí, veřejné zdraví a bezpečnost potravin (A7-0000/2011),
1. přijímá níže uvedený postoj ve druhém čtení;
 2. pověřuje svého předsedu, aby předal postoj Parlamentu Radě, Komisi a vnitrostátním parlamentům.

Pozměňovací návrh 1

Postoj Rady Bod odůvodnění 6

Postoj Rady

(6) Účelem této směrnice je přispívat k udržitelné výrobě a spotřebě především prevencí vzniku odpadních elektrických a elektronických zařízení (OEEZ) a dále jejich opětovným použitím, recyklací a dalšími formami jejich využívání ve snaze snížit množství odpadu určeného k odstranění a podílet se na účinném využívání zdrojů. Usiluje také o zlepšení účinnosti ochrany životního prostředí všemi subjekty zapojenými do životního cyklu EEZ, tj. výrobci, distributory a spotřebiteli, a zejména subjekty přímo zapojenými do sběru a zpracování OEEZ.

Pozměňovací návrh

Účelem této směrnice je přispívat k udržitelné výrobě a spotřebě především prevencí vzniku OEEZ a dále jejich opětovným použitím, recyklací a dalšími formami jejich využívání ve snaze snížit množství odpadu určeného k odstranění a podílet se na účinném využívání zdrojů **a opětovném získávání kritických surovin**. Usiluje také o zlepšení účinnosti ochrany životního prostředí všemi subjekty zapojenými do životního cyklu EEZ, tj. výrobci, distributory a spotřebiteli, a zejména subjekty přímo zapojenými do sběru a zpracování OEEZ. Zejména odlišné

¹ Přijaté texty, 3.2.2011, P7_TA-PROV(2011)0037.

Zejména odlišné uplatňování zásady odpovědnosti výrobce různými členskými státy může vést k podstatným nerovnostem ve finančním zatížení hospodářských subjektů. Existence rozdílných vnitrostátních politik nakládání s OEEZ omezuje efektivnost recyklační politiky. Z tohoto důvodu by základní kritéria měla být stanovena na úrovni Unie.

uplatňování zásady odpovědnosti výrobce různými členskými státy může vést k podstatným nerovnostem ve finančním zatížení hospodářských subjektů. Existence rozdílných vnitrostátních politik nakládání s OEEZ omezuje efektivnost recyklační politiky. Z tohoto důvodu by základní kritéria měla být stanovena na úrovni Unie **a měly by být vytvořeny evropské normy pro sběr OEEZ a manipulaci s nimi.**

Or. de

Odůvodnění

Tento pozměňovací návrh přebírá postoj Evropského parlamentu přijatý v prvním čtení. Opětovné získávání kritických surovin představuje podstatný aspekt této směrnice, a měl by být proto také výslovně uveden. Vytvoření evropských norem pro oblast sběru OEEZ a manipulaci s nimi patří rovněž k důležitým prvkům účinné, k životnímu prostředí šetrné recyklace.

Pozměňovací návrh 2

Postoj Rady Bod odůvodnění 9

Postoj Rady

(9) Do této směrnice je nezbytné zařadit řadu definic, aby se upřesnila její oblast působnosti. V rámci přezkumu oblasti působnosti by však měla být upřesněním zdokonalena definice EEZ. Dokud nebude tato definice stanovena v právních předpisech Unie, mohou členské státy i nadále používat příslušná vnitrostátní opatření a stávající zavedené postupy v souladu s právem Unie.

Pozměňovací návrh

vypouští se

Or. de

Odůvodnění

Definice EEZ musí být s konečnou platností v samotné směrnici vyjasněna a nemá vést, právě z důvodu rozdílného vnitrostátního použití a rozdílných vnitrostátních postupů, k roztržitosti vnitřního trhu.

Pozměňovací návrh 3

Postoj Rady Bod odůvodnění 10

Postoj Rady

(10) Požadavky na ekodesign usnadňující opětovné použití, demontáž a využití OEEZ by měly být ***tam, kde je to vhodné***, stanoveny v rámci prováděcích opatření ke směrnici 2009/125/ES. S cílem optimalizovat opětovné použití a využití prostřednictvím návrhu výrobku je třeba zohlednit celý životní cyklus výrobku.

Pozměňovací návrh

(10) Požadavky na ekodesign usnadňující opětovné použití, demontáž a využití OEEZ by měly být stanoveny v rámci prováděcích opatření ke směrnici 2009/125/ES. S cílem optimalizovat opětovné použití a využití prostřednictvím návrhu výrobku je třeba zohlednit celý životní cyklus výrobku.

Or. de

Odůvodnění

Ekodesign energetických spotřebičů je podstatný nejenom z hlediska spotřeby energie spotřebiče, nýbrž má význam také s ohledem na jednodušší opětovné použití, demontáž a využití OEEZ. Zahrnutí fáze recyklace do procesu vytváření designu může vést k rostoucí a optimalizované recyklaci a k opětovnému získávání surovin. Z tohoto důvodu mají být tato kritéria uvedena ve směrnici 2009/125/ES.

Pozměňovací návrh 4

Postoj Rady Bod odůvodnění 13

Postoj Rady

(13) Oddělený sběr je předpokladem pro zajištění specifického zpracování a pro recyklaci OEEZ a je nezbytný pro dosažení zvolené úrovně ochrany lidského zdraví a životního prostředí v Unii. Spotřebitelé musí aktivně přispívat k úspěšnému provádění tohoto sběru a měli by být motivováni k vracení OEEZ. K tomuto účelu by měla být zřízena vhodná zařízení pro vracení OEEZ, včetně veřejných sběrných míst, kam by domácnosti měly mít možnost vracet tento odpad přinejmenším bezplatně. Na úspěšném sběru OEEZ se významnou měrou podílejí

Pozměňovací návrh

(13) Oddělený sběr je předpokladem pro zajištění specifického zpracování a pro recyklaci OEEZ a je nezbytný pro dosažení zvolené úrovně ochrany lidského zdraví a životního prostředí v Unii. Spotřebitelé musí aktivně přispívat k úspěšnému provádění tohoto sběru a měli by být stimulováni k vracení OEEZ. K tomuto účelu by měla být zřízena vhodná zařízení pro vracení OEEZ, včetně veřejných sběrných míst, kde by domácnosti mohly vracet tento odpad přinejmenším bezplatně. Na úspěšném sběru OEEZ ***a manipulaci s nimi*** se významnou měrou podílejí

distributoři.

distributoři, *obce a provozovatelé zařízení na využití odpadu.*

Or. de

Odůvodnění

Tento pozměňovací návrh přebírá postoj Evropského parlamentu přijatý v prvním čtení. Distributoři a stejně tak i obce a provozovatelé recyklačních zařízení hrají důležitou úlohu v otázce úspěšného uplatňování této směrnice.

Pozměňovací návrh 5

Postoj Rady Bod odůvodnění 14

Postoj Rady

(14) S cílem dosáhnout zvolené úrovně ochrany a harmonizovaných cílů Unie v oblasti životního prostředí by měly členské státy přijmout vhodná opatření k minimalizaci odstraňování OEEZ jako netříděného komunálního odpadu a k dosažení vysoké úrovně odděleného sběru OEEZ. S cílem zajistit, aby členské státy usilovaly o zřízení účinných systémů sběru, by mělo být požadováno dosažení vysoké úrovně sběru OEEZ, zejména pokud jde o chladicí a mrazicí zařízení obsahující látky poškozující ozónovou vrstvu a fluorované skleníkové plyny vzhledem k jejich dopadu na životní prostředí a s ohledem na povinnosti uvedené v nařízení (ES) č. 1005/2000 a nařízení (ES) č. 842/2006. Z údajů uvedených v posouzení dopadů vyplývá, že v současné době je 65 % EEZ uváděných na trh sbíráno tříděným sběrem, ovšem více než polovina tohoto množství je potenciálně předmětem nesprávného zpracování a nedovoleného vývozu. Dochází tak ke ztrátám hodnotných druhotných surovin a ke zhoršování životního prostředí. K zamezení tohoto stavu **je třeba stanovit** pro sběr smělý cíl. Pro přepravu použitých EEZ, u nichž

Pozměňovací návrh

(14) S cílem dosáhnout zvolené úrovně ochrany a harmonizovaných cílů Unie v oblasti životního prostředí by měly členské státy přijmout vhodná opatření k minimalizaci odstraňování OEEZ jako netříděného komunálního odpadu a k dosažení vysoké úrovně odděleného sběru OEEZ. S cílem zajistit, aby členské státy usilovaly o zřízení účinných systémů sběru, by mělo být požadováno dosažení vysoké úrovně sběru OEEZ, zejména pokud jde o chladicí a mrazicí zařízení obsahující látky poškozující ozónovou vrstvu a fluorované skleníkové plyny vzhledem k jejich dopadu na životní prostředí a s ohledem na povinnosti uvedené v nařízení (ES) č. 1005/2000 a nařízení (ES) č. 842/2006. Z údajů uvedených v posouzení dopadů vyplývá, že v současné době je 65 % EEZ uváděných na trh sbíráno tříděným sběrem, ovšem více než polovina tohoto množství zřejmě podléhá zpracování, jež je v rozporu s normami, a je též předmětem nelegálního vývozu, **nebo je sice zpracováváno řádně, avšak zpracovaná množství nebyla oznámena.** Dochází tak ke ztrátám hodnotných druhotných surovin, ke zhoršování životního prostředí

existuje podezření, že se jedná o OEEZ, je vhodné stanovit minimální požadavky, při jejichž uplatňování mohou členské státy zohlednit případné příslušné pokyny kontaktních subjektů vypracované v souvislosti s prováděním nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1013/2006 ze dne 14. června 2006 o přepravě odpadů.

a poskytování nesourodých údajů.

K zamezení tohoto stavu **je třeba stanovit** pro sběr smělý cíl **a uložit všem subjektům, které se zabývají sběrem OEEZ, aby zajistily jeho ekologické zpracování a aby předkládaly zprávu o sebraných, upravených a zpracovaných množstvích. Je velmi důležité, aby členské státy zajistily účinné provádění této směrnice, zejména pokud jde o použítá EEZ, která jsou vyvážena z Unie.** Pro přepravu použitých EEZ, u nichž existuje podezření, že se jedná o OEEZ, je vhodné stanovit minimální požadavky, při jejichž uplatňování mohou členské státy zohlednit případné příslušné pokyny kontaktních subjektů vypracované v souvislosti s prováděním nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1013/2006 ze dne 14. června 2006 o přepravě odpadů.

Or. de

Odůvodnění

Tento pozměňovací návrh přebírá postoj Evropského parlamentu přijatý v prvním čtení. Správný sběr údajů je důležitý z hlediska provádění a kontroly uplatňování směrnice. Všechny subjekty, které se podílejí na sběru a zpracování OEEZ, se musí chovat v souladu se směrnicí. Kontrola přepravy použitých OEEZ je nezbytná k zamezení nedovolené přepravy.

Pozměňovací návrh 6

Postoj Rady

Bod odůvodnění 17

Postoj Rady

(17) Využití zařízení, jejich přípravu k opětovnému použití a recyklaci by mělo být možné zahrnout k dosažení cílů stanovených v této směrnici, pouze pokud uvedené využití, příprava k opětovnému použití nebo recyklace není v rozporu s jinými právními předpisy Unie nebo členských států vztahujícími se na daná zařízení.

Pozměňovací návrh

(17) Využití zařízení, jejich přípravu k opětovnému použití a recyklaci by mělo být možné zahrnout k dosažení cílů stanovených v této směrnici, pouze pokud uvedené využití, příprava k opětovnému použití nebo recyklace není v rozporu s jinými právními předpisy Unie nebo členských států vztahujícími se na daná zařízení. **Zajištění využití zařízení a jejich přípravy k opětovnému použití a recyklaci**

Odůvodnění

Tento pozměňovací návrh přebírá postoj Evropského parlamentu přijatý v prvním čtení. Účinné využití OEEZ má zásadní význam pro ochranu životního prostředí, ale také pro opětovné získávání surovin.

Pozměňovací návrh 7

**Postoj Rady
Bod odůvodnění 19**

Postoj Rady

(19) Domácnosti, které jsou uživateli elektrických a elektronických zařízení, by měly mít možnost vracet OEEZ přinejmenším bezplatně. Výrobci by **přinejmenším** měli financovat sběr, zpracování, využití a odstranění OEEZ. Členské státy by měly **pobízet výrobce k převzetí plné odpovědnosti za sběr OEEZ, zejména financováním sběru v celém odpadním řetězci, včetně sběru z domácností, aby se zabránilo tomu, aby se OEEZ sebraná tříděným sběrem stala předmětem nesprávného zpracování a nedovoleného vývozu, aby se harmonizací financování výrobců v Unii vytvořily rovné podmínky a aby se platby za sběr uvedených odpadů přesunuly od běžných daňových poplatníků na spotřebitele EEZ podle zásady „znečišťovatel platí“. Aby se dosáhlo maximálního účinku koncepce odpovědnosti výrobce, měl by každý výrobce odpovídat za financování nakládání s odpady ze svých vlastních výrobků. Výrobce by měl mít možnost výběru, zda chce plnit tuto povinnost samostatně, anebo se zapojit do kolektivního systému. Každý výrobce by měl při uvádění svého výrobku na trh**

Pozměňovací návrh

(19) Domácnosti, které jsou uživateli elektrických a elektronických zařízení, by měly mít možnost vracet OEEZ přinejmenším bezplatně. Výrobci by **proto** měli financovat sběr ze sběrných zařízení, zpracování, využití a odstranění OEEZ. Členské státy **by měly vybízet všechny zúčastněné subjekty, které přicházejí do styku s OEEZ, k tomu, aby přispěly k dosažení cíle této směrnice, a zabránily tak zpracování odděleně sebraných OEEZ, jež by bylo v rozporu s normami, a jejich nelegálnímu vývozu. Aby se platby za sběr uvedených odpadů přesunuly od běžných daňových poplatníků na spotřebitele EEZ podle zásady „znečišťovatel platí“, měly by členské státy vybízet výrobce k tomu, aby se postarali o zpracování veškerých sebraných OEEZ. Spotřebitelé by měli nést odpovědnost za to, že EEZ budou po skončení své životnosti dopravena na sběrná místa, aby bylo možné je řádně zpracovat. Aby se dosáhlo maximálního účinku koncepce odpovědnosti výrobce, měl by každý výrobce odpovídat za financování nakládání s odpady ze svých vlastních výrobků. Výrobce by měl mít možnost výběru, zda chce plnit tuto povinnost**

poskytnout finanční záruku, aby se předešlo tomu, že by náklady spojené s nakládáním s OEEZ z bezprizorných výrobků nesla společnost nebo ostatní výrobci. Odpovědnost za financování nakládání s historickými odpady by měli sdílet všichni stávající výrobci v kolektivních systémech financování, do kterých přispívají úměrně všichni výrobci působící na trhu v okamžiku, kdy dochází ke vzniku nákladů. Kolektivní systémy financování by neměly mít za následek vyloučení drobných a malých výrobců, dovozců a nových účastníků trhu.

samostatně, anebo se zapojit do kolektivního systému. Každý výrobce by měl při uvádění svého výrobku na trh poskytnout finanční záruku, aby se předešlo tomu, že by náklady spojené s nakládáním s OEEZ z bezprizorných výrobků nesla společnost nebo ostatní výrobci. Odpovědnost za financování nakládání s historickými odpady by měli sdílet všichni stávající výrobci v kolektivních systémech financování, do kterých přispívají úměrně všichni výrobci působící na trhu v okamžiku, kdy dochází ke vzniku nákladů. Kolektivní systémy financování by neměly mít za následek vyloučení drobných a malých výrobců, dovozců a nových účastníků trhu. ***U zařízení s dlouhým životním cyklem, která spadají do oblasti působnosti této směrnice, jako jsou například fotovoltaické panely, by mělo být možno co nejlépe využívat stávající systémy sběru a využití za předpokladu, že budou touto směrnici uplatněny odpovídající požadavky. Především by neměly být omezovány v Evropě etablované systémy s ohledem na jejich prospěšnost pro vnitřní trh.***

Or. de

Odůvodnění

Tento pozměňovací návrh přebírá postoj Evropského parlamentu přijatý v prvním čtení. Stávající a osvědčené infrastruktury se i nadále mají starat o sběr OEEZ. Financování sběru OEEZ přímo z domácností nemá žádný vliv na složení zařízení ani jiné ekologické výhody a přesun, pokud jde o rozdělení nákladů, nezaručuje vyšší úroveň sběru. Rovněž je třeba věnovat pozornost odpovědnosti spotřebitele podílet se na správném nakládání s odpady.

Pozměňovací návrh 8

Postoj Rady Bod odůvodnění 20

Postoj Rady

(20) Výrobcům by mělo být povoleno

Pozměňovací návrh

vypouští se

dobrovolně při prodeji nových výrobků informovat kupující o nákladech na sběr, zpracování a odstraňování OEEZ způsobem šetrným k životnímu prostředí. To je v souladu se sdělením Komise o akčním plánu pro udržitelnou spotřebu a výrobu a udržitelnou průmyslovou politiku, zejména pokud jde o inteligentní spotřebu a ekologické veřejné zakázky.

Or. de

Odůvodnění

Náklady na sběr a zpracování by měly být zakalkulovány do ceny výrobku, což by dalo podnět ke snížení těchto nákladů. Paušální náklady neodrážejí ani skutečné náklady spojené s vyřazením výrobku z provozu, ani zátěž, kterou výrobek představuje pro životní prostředí. Spotřebitel nezíská ani žádné informace o recyklovatelnosti a skutečných nákladech na zpracování.

Pozměňovací návrh 9

Postoj Rady Bod odůvodnění 25

Postoj Rady

(25) Pro kontrolu dosahování cílů této směrnice jsou nezbytné informace o hmotnosti EEZ uvedených na trh v Unii a o úrovních sběru, o přípravě k opětovnému použití – zahrnující všude tam, kde je to možné, přípravu k opětovnému použití celých zařízení –, o využití nebo recyklaci OEEZ a o vývozu OEEZ sebraných v souladu s touto směrnicí. Pro účely výpočtu úrovní sběru je třeba vypracovat společnou metodiku pro výpočet hmotnosti EEZ, **aby se mimo jiné upřesnily, že** tento pojem zahrnuje skutečnou hmotnost celého zařízení v podobě, v níž je nabízeno na trhu, včetně všech konstrukčních částí, podsestav, příslušenství a spotřebních materiálů, avšak bez obalů, baterií, návodů k použití a manuálů.

Pozměňovací návrh

(25) Pro kontrolu dosahování cílů této směrnice jsou nezbytné informace o hmotnosti EEZ uvedených na trh v Unii a o úrovních sběru, o přípravě k opětovnému použití – zahrnující všude tam, kde je to možné, přípravu k opětovnému použití celých zařízení –, o využití nebo recyklaci OEEZ a o vývozu OEEZ sebraných v souladu s touto směrnicí. Pro účely výpočtu úrovní sběru je třeba vypracovat společnou metodiku pro výpočet hmotnosti EEZ, **příčemž by mělo být mimo jiné kontrolováno, jestli** tento pojem zahrnuje skutečnou hmotnost celého zařízení v podobě, v níž je nabízeno na trhu, včetně všech konstrukčních částí, podsestav, příslušenství a spotřebních materiálů, avšak bez obalů, baterií, návodů k použití a manuálů.

Pozměňovací návrh 10**Postoj Rady
Bod odůvodnění 27***Postoj Rady*

(27) Členské státy by měly zajistit odpovídající tok informací s cílem umožnit uplatňování této směrnice v plném souladu s požadavky vnitřního trhu, zejména pokud jde o vyvarování se opakování požadavků na výrobce.

Pozměňovací návrh

(27) Za účelem odstranění stávajících překážek, které brání řádnému fungování vnitřního trhu, je třeba snížit administrativní zátěž tím, že se sjednotí postupy registrace a předkládání zpráv a zabrání se tak placení několika poplatků za opakovanou registraci v jednotlivých členských státech. Především by se již nemělo po výrobci, který v členském státě uvádí EEZ na trh, požadovat, aby byl v tomto členském státě usazen. Místo toho by mělo stačit jmenování zplnomocněného zástupce usazeného v tomto členském státě.

Odůvodnění

Ze zkušeností s platnou směrnicí o OEEZ vyplývá, že různé podmínky pro registraci a předkládání zpráv ve 27 členských státech vedly ke značné administrativní zátěži a ke vzniku nečekaných nákladů. Podle Impact Assessment (hodnocení dopadu) mohou být ušetřeny náklady na administrativu ve výši 66 milionů EUR ročně. Z tohoto důvodu je třeba v zájmu fungování vnitřního trhu usilovat o harmonizaci registrace a předkládání zpráv i o interoperabilitu vnitrostátních registrů. Návrat k postoji EP.

Pozměňovací návrh 11**Postoj Rady
Bod odůvodnění 28***Postoj Rady*

*(28) Na Komisi by měly být přenesena pravomoc přijímat akty v souladu s článkem 290 Smlouvy o fungování Evropské unie, **pokud jde o účely***

Pozměňovací návrh

*(28) Na Komisi by měly být přenesena pravomoc přijímat akty v souladu s článkem 290 Smlouvy o fungování Evropské unie, **pokud jde o přijetí***

přizpůsobení příloh IV, VII, VIII a IX vědeckému a technickému pokroku
a pokud jde o přijetí pravidel doplňujících pravidla stanovená v této směrnici týkajících se technických požadavků na sběr a rovnocenné zpracování odpadu v případech, kdy je odpad vyvážen z Unie. Je zvláště důležité, aby Komise v rámci přípravné činnosti vedla odpovídající konzultace, a to i na odborné úrovni. Při přípravě a vypracovávání aktů v přenesené pravomoci by Komise měla zajistit, aby byly příslušné dokumenty předány současně, včas a vhodným způsobem Evropskému parlamentu a Radě.

přechodných ustanovení týkajících se úrovně sběru, pokud jde o metodiku výpočtu množství vzniklého odpadu stanoveného podle hmotnosti, pokud jde o přijetí pravidel doplňujících pravidla stanovená v této směrnici týkajících se technických požadavků na sběr a rovnocenné zpracování odpadu v případech, kdy je odpad vyvážen z Unie, ***pokud jde o minimální požadavky a metodiku výpočtu výše finančních záruk, pokud jde o definování „OEEZ o velmi malém objemu“ a „malého podniku působícího na velmi malé ploše“, pokud jde o účely přizpůsobení příloh IV, VII, VIII a IX vědeckému a technickému pokroku a pokud jde o přijetí konkrétnějších ustanovení týkajících se inspekce a kontroly.*** Je zvláště důležité, aby Komise v rámci přípravné činnosti vedla odpovídající konzultace, a to i na odborné úrovni. Při přípravě a vypracovávání aktů v přenesené pravomoci by Komise měla zajistit, aby byly příslušné dokumenty předány současně, včas a vhodným způsobem Evropskému parlamentu a Radě.

Or. de

Odůvodnění

Jsou zde uvedeny veškeré akty v přenesené pravomoci, které jsou stanoveny ve směrnici. Tento pozměňovací návrh přebírá postoj Parlamentu přijatý v prvním čtení.

Pozměňovací návrh 12

Postoj Rady Článek 1

Postoj Rady

Touto směrnicí se stanoví opatření na ochranu životního prostředí a lidského zdraví tím, že se zabrání nepříznivým vlivům vzniku odpadů z elektrických a elektronických zařízení a nakládání s nimi

Pozměňovací návrh

Touto směrnicí se stanoví opatření na ochranu životního prostředí a lidského zdraví tím, že se zabrání nepříznivým vlivům vzniku odpadů z OEEZ a nakládání s nimi nebo že se tyto vlivy sníží, a tím, že

nebo že se tyto vlivy sníží, a tím, že budou omezovány **celkové dopady** využívání zdrojů alepší se účinnost tohoto využívání.

budou omezovány **negativní dopady** využívání zdrojů alepší se účinnost tohoto využívání, **v souladu s články 1 a 4 směrnice 2008/98/ES. Tato směrnice přispívá k udržitelné výrobě a využití tím, že požaduje, aby všechny subjekty, jež se podílejí na životním cyklu výrobku, zlepšily své environmentální normy.**

Or. de

Odůvodnění

Odkaz na zásady rámcové směrnice o odpadech (cíl předcházení vzniku odpadů a hierarchie odpadů) byl zařazen pouze do bodu odůvodnění 6. Vzhledem k tomu, že původní rámcová směrnice o OEEZ trvala na zlepšení environmentální výkonnosti veškerých subjektů, měla by být tato koncepce výslovně zachována. Směrnice o OEEZ z roku 2003 stanoví zlepšení environmentálních norem veškerých subjektů, jež nakládají s EEZ nebo OEEZ, v jednom ustanovení o úplném životním cyklu. Tento aspekt by měl být zachován, a tudíž by neměl být z článku 1 odstraněn.

Pozměňovací návrh 13

Postoj Rady

Čl. 2 – odst. 1

Postoj Rady

Tato směrnice se použije pro uvedené EEZ:

a) od ... do ...** (přechodné období) pro EEZ, která spadají do kategorií uvedených v příloze I. Příloha II obsahuje orientační seznam EEZ spadajících do kategorií uvedených v příloze I.*

*b) od ...*** pro EEZ spadající do kategorií uvedených v příloze III. Příloha IV obsahuje orientační seznam EEZ spadajících do kategorií uvedených v příloze III.*

* Pozn. k Úř. věst.: Vložte prosím den vstupu v platnost této směrnice.

** Pozn. k Úř. věst.: Vložte prosím datum: 6 roků po dni vstupu této směrnice v

Pozměňovací návrh

S výhradou odstavce 3 se tato směrnice použije pro všechna EEZ.

platnost.

***** Pozn. k Úř. věst.: Vložte prosím datum:
6 roků a jeden den po dni vstupu této
směrnice v platnost.**

Or. de

Odůvodnění

Tzv. „otevřená“ oblast působnosti povede k větší právní jistotě, která je podstatným cílem přepracování směrnice, neboť budou zahrnuta v podstatě všechna EEZ. Zařazení do jednotlivých kategorií vedlo k naprosto rozdílnému výkladu v členských státech, čemuž by mělo být zabráněno. Nadto mohou být tímto způsobem zohledněna nová zařízení, která by jinak vyžadovala změnu směrnice z důvodu zahrnutí těchto nových zařízení do oblasti působnosti.

Pozměňovací návrh 14

**Postoj Rady
Čl. 2 – odst. 3**

Postoj Rady

**3. Během přechodného období podle
odst. 1 písm. a) se tato směrnice
nevztahuje na tato EEZ:**

Pozměňovací návrh

**3. Tato směrnice se *nevztahuje* na tato
EEZ:**

Or. de

Odůvodnění

S ohledem na pozměňovací návrh k čl. 2 odst. 1 je nezbytné, aby zákonodárce s otevřenou oblastí působnosti současně vymezil také výjimky.

Pozměňovací návrh 15

**Postoj Rady
Čl. 2 – odst. 3 – písm. c a (nové)**

Postoj Rady

Pozměňovací návrh

**ca) zařízení určená pro vyslání do
vesmíru;**

Or. de

Odůvodnění

V tomto pozměňovacím návrhu se nejedná o obsahovou změnu, nýbrž pouze o změnu v umístění v rámci odstavce článku 2 (viz také pozměňovací návrh k čl. 2 odst. 4).

Pozměňovací návrh 16

Postoj Rady

Čl. 2 – odst. 3 – písm. c b (nové)

Postoj Rady

Pozměňovací návrh

cb) velké stacionární průmyslové nástroje;

Or. de

Odůvodnění

V tomto pozměňovacím návrhu se nejedná o obsahovou změnu, nýbrž pouze o změnu v umístění v rámci odstavce článku 2 (viz také pozměňovací návrh k čl. 2 odst. 4).

Pozměňovací návrh 17

Postoj Rady

Čl. 2 – odst. 3 – písm. c c (nové)

Postoj Rady

Pozměňovací návrh

cc) velké pevné instalace s výjimkou instalací, které sestávají z fotovoltaických panelů a osvětlovacích zařízení;

Or. de

Odůvodnění

V tomto pozměňovacím návrhu se ohledně velkých pevných instalací nejedná o obsahovou změnu (viz. PN k čl. 2 odst.4). Uvedení fotovoltaických panelů bylo provedeno za účelem objasnění. Osvětlovací systémy nemají být vyňaty z působnosti směrnice, protože v opačném případě by z působnosti směrnice bylo vyňato až 75 % osvětlovacích zařízení a na základě toho i z financování OEEZ. Jednotlivé komponenty nelze po demontáži odlišit od ostatního osvětlení. Tímto způsobem by mnohá osvětlení nebyla financována, ale přesto by byla přinášena do sběrných míst („bezprizorné výrobky“).

Pozměňovací návrh 18

Postoj Rady

Čl. 2 – odst. 3 – písm. c d (nové)

Postoj Rady

Pozměňovací návrh

cd) dopravní prostředky pro přepravu osob nebo zboží, kromě elektrických dvoustopých vozidel, kterým nebylo uděleno schválení typu;

Or. de

Odůvodnění

V tomto pozměňovacím návrhu se nejedná o obsahovou změnu, nýbrž pouze o změnu v umístění v rámci odstavce článku 2 (viz také pozměňovací návrh k čl. 2 odst. 4).

Pozměňovací návrh 19

Postoj Rady

Čl. 2 – odst. 3 – písm. c e (nové)

Postoj Rady

Pozměňovací návrh

ce) nesilniční pojízdné stroje určené výlučně k profesionálnímu použití;

Or. de

Odůvodnění

V tomto pozměňovacím návrhu se nejedná o obsahovou změnu, nýbrž pouze o změnu v umístění v rámci odstavce článku 2 (viz také pozměňovací návrh k čl. 2 odst. 4).

Pozměňovací návrh 20

Postoj Rady

Čl. 2 – odst. 3 – písm. c f (nové)

Postoj Rady

Pozměňovací návrh

cf) zařízení specificky navržená výhradně pro účely výzkumu a vývoje, která jsou k dispozici pouze mezi podniky;

Odůvodnění

V tomto pozměňovacím návrhu se nejedná o obsahovou změnu, nýbrž pouze o změnu v umístění v rámci odstavce článku 2 (viz také pozměňovací návrh k čl. 2 odst. 4).

Pozměňovací návrh 21**Postoj Rady****Čl. 2 – odst. 3 – písm. c g (nové)**

Postoj Rady

Pozměňovací návrh

***cg) zdravotnické prostředky
a diagnostické zdravotnické prostředky in
vitro, pokud se očekává, že tyto prostředky
budou před ukončením životnosti zdrojem
nákazy, a aktivní implantabilní
zdravotnické prostředky;***

Odůvodnění

V tomto pozměňovacím návrhu se nejedná o obsahovou změnu, nýbrž pouze o změnu v umístění v rámci odstavce článku 2 (viz také pozměňovací návrh k čl. 2 odst. 4).

Pozměňovací návrh 22**Postoj Rady****Čl. 2 – odst. 4**

Postoj Rady

Pozměňovací návrh

***Vedle zařízení uvedených v odstavci 3 se
od ...* tato směrnice nevztahuje na tato
EEZ:***

vypouští se

- a) zařízení určená pro vyslání do vesmíru;***
- b) velké stacionární průmyslové nástroje;***
- c) velké pevné instalace;***
- d) dopravní prostředky pro přepravu osob
nebo zboží, kromě elektrických
dvoustopých vozidel, kterým nebylo
uděleno schválení typu;***

e) nesilniční pojízdné stroje určené výlučně k profesionálnímu použití;

f) zařízení specificky navržená výhradně pro účely výzkumu a vývoje, která jsou k dispozici pouze mezi podniky;

g) zdravotnické prostředky a diagnostické zdravotnické prostředky in vitro, pokud se očekává, že tyto prostředky budou před ukončením životnosti zdrojem nákazy, a aktivní implantabilní zdravotnické prostředky.

** Pozn. k Úř. věst.: Vložte prosím datum: 6 roků a jeden den po dni vstupu této směrnice v platnost.*

Or. de

Odůvodnění

S ohledem na otevřenou oblast působnosti je nezbytné, aby zákonodárce kromě otevřené oblasti působnosti současně stanovil také seznam výjimek. Co se týká jednotlivých výjimek, nejedná se o obsahovou změnu, nýbrž pouze o změnu v umístění v rámci článku 2 (viz také pozměňovací návrh k čl. 2 odst. 3).

Pozměňovací návrh 23

Postoj Rady

Čl. 2 – odst. 5

Postoj Rady

Komise do ...* přezkoumá působnost této směrnice *stanovenou v odst. 1 písm. b), včetně parametrů pro rozlišení velkých a malých zařízení uvedených v příloze III*, a předloží Evropskému parlamentu a Radě odpovídající zprávu. K této zprávě podle potřeby připojí legislativní návrh.

** Pozn. k Úř. věst.: Vložte prosím datum: 3 roky po dni vstupu této směrnice v platnost.*

Pozměňovací návrh

Komise do ...* *a poté každých pět let* přezkoumá působnost této směrnice a předloží Evropskému parlamentu a Radě odpovídající zprávu. K této zprávě podle potřeby připojí legislativní návrh.

** 5 let po dni vstupu této směrnice v platnost.*

Or. de

Odůvodnění

Tento pozměňovací návrh přebírá postoj Parlamentu přijatý v prvním čtení.

Pozměňovací návrh 24

Postoj Rady

Čl. 3 – odst. 1 – písm. d

Postoj Rady

d) „nesilničním pojízdným strojem“ stroj *s vlastním zdrojem energie*, jehož provoz vyžaduje při práci buď mobilitu, nebo souvislý či částečný souvislý pohyb mezi sledem pevných pracovních míst;

Pozměňovací návrh

d) „nesilničním pojízdným strojem“ stroj, jehož provoz vyžaduje při práci buď mobilitu, nebo souvislý či částečný souvislý pohyb mezi sledem pevných pracovních míst, ***nebo stroj pracující bez přemíst'ování, ale vybavené tak, aby bylo snadněji přemístitelné z jednoho stanoviště na druhé;***

Or. de

Odůvodnění

Se zařízeními, která mají stejné vlastnosti a shodují se v konstrukci, materiálu a funkci a liší se pouze tím, že jsou poháněna přes kabel nebo vlastním zdrojem energie, by mělo být zacházeno stejně. Dále musí být stroje použité při určitých výrobních postupech za určitých okolností pohyblivé, protože v opačném případě by výrobní řetězec nefungoval nebo by nefungoval správně. Tato zařízení se ale během provozu nepohybují.

Pozměňovací návrh 25

Postoj Rady

Čl. 3 – odst. 1 – písm. f

Postoj Rady

f) „výrobcem“ fyzická nebo právnická osoba, která bez ohledu na způsob prodeje, včetně prodeje prostřednictvím komunikace na dálku, v souladu se směrnici Evropského parlamentu a Rady 97/7/ES ze dne 20. května 1997 o ochraně spotřebitele v případě smluv uzavřených na dálku,

i) je usazena v ***členském státě*** a vyrábí pod

Pozměňovací návrh

f) „výrobcem“ fyzická nebo právnická osoba, která bez ohledu na způsob prodeje, včetně prodeje prostřednictvím komunikace na dálku, v souladu se směrnici Evropského parlamentu a Rady 97/7/ES ze dne 20. května 1997 o ochraně spotřebitele v případě smluv uzavřených na dálku,

i) je usazena v ***Unii*** a vyrábí pod vlastním

vlastním jménem nebo ochrannou známkou EEZ nebo si EEZ nechává navrhnout či vyrobit a nabízí je na trhu pod svým vlastním jménem nebo ochrannou známkou na **území tohoto členského státu**,

ii) je usazena v **členském státě** a dále prodává na území **tohoto členského státu** pod vlastním jménem nebo ochrannou známkou EEZ vyrobená jinými dodavateli; prodejce přitom není považován za výrobce, jestliže se značka výrobce objevuje na zařízení, jak je uvedeno v bodě i),

iii) je usazena v **členském státě** a uvádí profesionálně na trh tohoto členského státu EEZ ze třetí země **nebo z jiného členského státu**, nebo

iv) prodává EEZ prostřednictvím komunikace na dálku přímo do domácností nebo jiným uživatelům, než jsou domácnosti, v členském státě a je usazen v jiném členském státě nebo ve třetí zemi.

jménem nebo ochrannou známkou EEZ nebo si EEZ nechává navrhnout či vyrobit a nabízí je na trhu pod svým vlastním jménem nebo ochrannou známkou na **území Unie**,

ii) je usazena v **Unii** a dále prodává na území **Unie** pod vlastním jménem nebo ochrannou známkou EEZ vyrobená jinými dodavateli; prodejce přitom není považován za výrobce, jestliže se značka výrobce objevuje na zařízení, jak je uvedeno v bodě i),

iii) je usazena v **Unii** a uvádí profesionálně na trh **Unie** EEZ ze třetí země, nebo

iv) prodává EEZ prostřednictvím komunikace na dálku přímo do domácností nebo jiným uživatelům, než jsou domácnosti, v členském státě a je usazen v jiném členském státě nebo ve třetí zemi.

Or. de

Odůvodnění

Nach dem Impact Assessment der KOM sind aufgrund verminderter bürokratischer Hürden Kosteneinsparungen iHv 66 Mio € / Jahr möglich, wenn der europäische Ansatz gewählt wird. Der direkte Fernabsatz stellt einen wichtigen Aspekt dar, so dass eine genauere Betrachtung sinnvoll ist. Aber es ist auch hier von einem europäischen Ansatz auszugehen, der Hersteller soll sich nur einmal registrieren müssen. Dies legt das AM zu Artikel 17 fest. Das EP fordert den Verkauf von EEE mittels Fernabsatz zu vereinfachen (Vollendung des Binnenmarktes für den elektronischen Handel [2010/2012(INI)].

Pozměňovací návrh 26

Postoj Rady

Čl. 3 – odst. 1 – písm. j

Postoj Rady

j) „dodáním na trh“ dodání výrobku k distribuci, spotřebě nebo použití na trhu **členského státu** v rámci obchodní činnosti,

Pozměňovací návrh

j) „dodáním na trh“ dodání výrobku k distribuci, spotřebě nebo použití na trhu **Unie** v rámci obchodní činnosti, ať už za

ať už za úplatu nebo bezplatně;

úplatu nebo bezplatně;

Or. de

Odůvodnění

Vnitrostátní definování pojmu „dodání na trh“ vytváří velké administrativní překážky, a tím také vznikají náklady, které značně omezují svobodný vnitřní trh. Pokud bude vyžadován evropský přístup, mohou být podle Impact Assessment (hodnocení dopadu) Komise snížením administrativní zátěže ušetřeny náklady ve výši 66 milionů EUR ročně.

Pozměňovací návrh 27

Postoj Rady

Čl. 3 – odst. 1 – písm. k

Postoj Rady

k) „uvedením na trh“ první profesionální dodání výrobku na trh **na území členského státu**;

Pozměňovací návrh

k) „uvedením na trh“ první profesionální dodání výrobku na trh **Unie**;

Or. de

Odůvodnění

Vnitrostátní definování pojmu „dodání na trh“ vytváří velké administrativní překážky, a tím také vznikají náklady, které značně omezují svobodný vnitřní trh. Pokud bude vyžadován evropský přístup, mohou být podle Impact Assessmentu (hodnocení dopadu) Komise snížením administrativní zátěže ušetřeny náklady ve výši 66 milionů EUR ročně.

Pozměňovací návrh 28

Postoj Rady

Čl. 3 – odst. 1 – písm. l

Postoj Rady

l) „odnětím“ manuální, mechanická, chemická nebo metalurgická úprava, **v jejímž důsledku** jsou nebezpečné látky, směsi a konstrukční části přítomny jako identifikovatelný tok nebo identifikovatelná část toku. Látka, směs nebo konstrukční část je identifikovatelná, pokud ji lze kontrolovat, aby se prokázalo, zda je zpracování bezpečné pro životní

Pozměňovací návrh

l) „odnětím“ manuální, mechanická, chemická nebo metalurgická úprava, **při níž** jsou **na konci procesu zpracování** nebezpečné látky, směsi a konstrukční části přítomny jako identifikovatelný tok nebo identifikovatelná část toku. Látka, směs nebo konstrukční část je identifikovatelná, pokud ji lze kontrolovat, aby se prokázalo, zda je zpracování bezpečné pro životní

prostředí;

prostředí;

Or. de

Odůvodnění

Ve směrnici nemá být stanoven časový okamžik, ke kterému mají být látky atd. odňaty. Podstatné je, že tyto látky budou odňaty, a že přitom budou dosaženy co nejlepší výsledky v oblasti životního prostředí. Částečně musí být tyto látky odňaty jako identifikovatelné části, což je ale možné teprve v pozdějším procesu zpracování a nikoli zcela na začátku. Stanovení časového okamžiku, ke kterému má být něco odňato, by bylo na překážku vytváření nových technologií recyklace. Z tohoto důvodu je podporován původní návrh Komise.

Pozměňovací návrh 29

Postoj Rady

Čl. 3 – odst. 1 – písm. o a (nové)

Postoj Rady

Pozměňovací návrh

oa) „malým zařízením“ zařízení, která jsou přenosná a která v zásadě nejsou určena k tomu, aby zůstala v místě použití po celou dobu své životnosti.

Or. de

Odůvodnění

Definice „malého zařízení“ je převzata z přílohy IA postoje Parlamentu. Tato definice je nezbytná pro ustanovení čl. 5 odst. 1 a ustanovení čl. 7 odst. 6.

Pozměňovací návrh 30

Postoj Rady

Článek 4

Postoj Rady

Pozměňovací návrh

Aniž jsou dotčeny požadavky právních předpisů Unie o návrhu výrobků, včetně směrnice 2009/125/ES, zasazují se členské státy o spolupráci mezi výrobci a provozovateli recyklačních zařízení a o opatření zaměřená na podporu návrhů a výroby EEZ, zejména s ohledem na snazší opětovné použití, demontáž

Aniž jsou dotčeny požadavky právních předpisů Unie o návrhu výrobků, včetně směrnice 2009/125/ES, zasazují se členské státy o spolupráci mezi výrobci a provozovateli recyklačních zařízení a o opatření zaměřená na podporu návrhů a výroby EEZ, zejména s ohledem na snazší opětovné použití, demontáž

a využití OEEZ, jejich konstrukčních částí a materiálů. V této souvislosti členské státy přijmou vhodná opatření, aby výrobci specifickými vlastnostmi návrhu nebo výrobními postupy nebránili opětovnému použití OEEZ, pokud tyto specifické vlastnosti návrhu nebo výrobní postupy nepředstavují převažující výhody, například s ohledem na ochranu životního prostředí nebo na požadavky na bezpečnost.

a využití OEEZ, jejich konstrukčních částí a materiálů. ***V těchto opatřeních musí být dodrženo řádné fungování vnitřního trhu.*** V této souvislosti členské státy přijmou vhodná opatření, aby výrobci specifickými vlastnostmi návrhu nebo výrobními postupy nebránili opětovnému použití OEEZ, pokud tyto specifické vlastnosti návrhu nebo výrobní postupy nepředstavují převažující výhody, například s ohledem na ochranu životního prostředí nebo na požadavky na bezpečnost. ***Požadavky na ekodesign usnadňující opětovné použití, demontáž, využití OEEZ a snižování emisí nebezpečných látek musí být stanoveny do 31. prosince 2014 v rámci prováděcích opatření přijatých podle směrnice 2009/125/ES.***

Or. de

Odůvodnění

Ekodesign energetických spotřebičů je podstatný z hlediska spotřeby energie spotřebiče, ale má význam také s ohledem na jednodušší opětovné použití, demontáž a využití OEEZ. Zahnutí fáze recyklace do procesu vytváření designu může vést k rostoucí a optimalizované recyklaci. Tím má být dosaženo jednoduché demontáže, lepší možnosti recyklace, snížení nebezpečných emisí a opětovné získávání druhotných surovin. Tento pozměňovací návrh přebírá postoj Parlamentu přijatý v prvním čtení.

Pozměňovací návrh 31

Postoj Rady

Čl. 5 – odst. 1

Postoj Rady

1. Členské státy přijmou vhodná opatření k minimalizaci odstraňování OEEZ ve formě netříděného komunálního odpadu a k dosažení vysoké úrovně tříděného sběru OEEZ, a to zejména a přednostně u zařízení pro tepelnou výměnu, která obsahují látky poškozující ozonovou vrstvu a fluorované skleníkové plyny, a zářivek obsahujících rtuť.

Pozměňovací návrh

1. K dosažení vysoké úrovně odděleného sběru OEEZ a správného zpracování všech druhů OEEZ, a to zejména a přednostně u zařízení pro tepelnou výměnu, která obsahují látky poškozující ozonovou vrstvu a fluorované skleníkové plyny, a zářivek obsahujících rtuť, u fotovoltaických panelů a malých zařízení, včetně malých zařízení informačních technologií a telekomunikačních zařízení,

členské státy zajistí, aby veškerá OEEZ byla sbírána odděleně a nebyla směřována s objemným a netříděným odpadem z domácností.

Or. de

Odůvodnění

Nejde jenom o dosažení vysoké úrovně odděleného sběru OEEZ, nýbrž veškerá OEEZ musí být sbírána odděleně. Přednostně musí být sbírány chladicí a mrazicí zařízení, ale také veškeré světelné zdroje, které obsahují rtuť, a fotovoltaické panely a malá zařízení. Malá zařízení obsahují často nebezpečné látky, ale také cenné druhotné suroviny a bývají bohužel velmi často likvidována nedovoleným způsobem v odpadu z domácností. Přednostně by měly být tříděným sběrem sbírány také fotovoltaické panely, protože z části obsahují nebezpečné látky a cenné druhotné suroviny.

Pozměňovací návrh 32

Postoj Rady

Čl. 6 – odst. 2 – pododstavec 2

Postoj Rady

Za tímto účelem mohou členské státy ***požadovat, aby*** systémy sběru ***nebo případně sběrná zařízení*** zajišťovaly, aby byla na sběrných místech z OEEZ sebraných tříděným sběrem vytríděna OEEZ, která mají být připravena k opětovnému použití.

Pozměňovací návrh

Aby se maximalizovalo opětovné použití celých zařízení, zajistí rovněž členské státy, aby systémy sběru zajišťovaly, aby byla na sběrných místech z OEEZ sebraných tříděným sběrem vytríděna OEEZ, která mají být připravena k opětovnému použití, ***a to ještě před přepravou.***

Or. de

Odůvodnění

Tříděný sběr opětovně použitelných zařízení je nezbytný, aby bylo možno použít hierarchii odpadů i v rámci této speciální směrnice, a souvisí rovněž se samostatnou úrovní opětovného použití podle článku 11. Pouze v případě, že budou opětovně použitelná zařízení v co nejranější fázi povinně vytríděna od ostatních OEEZ, bude možné i smysluplné opětovné použití.

Pozměňovací návrh 33

Postoj Rady Čl. 7 – odst. 1

Postoj Rady

1. Aniž je dotčen čl. 5 odst. 1, **zajistí členské státy, aby výrobci nebo třetí osoby jednající jejich jménem dosáhli určité minimální úrovně sběru, která je vypočtena na základě celkové hmotnosti OEEZ sebraných podle článků 5 a 6 v daném roce v dotčeném členském státě a vyjádřena jako procentní podíl průměrné hmotnosti EEZ uvedených na trh v uvedeném členském státě v předchozích třech letech. Minimální úroveň sběru musí být dosažena každoročně a postupně se zvyšuje ze 45 % ve vykazovaném roce ...^{*} na 65 % ve vykazovaném roce ...^{**}. Do ...^{***} se nadále uplatňuje úroveň třídného sběru v průměru nejméně čtyř kilogramů OEEZ z domácností na osobu za rok.**

^{*} Pozn. k Úř. věst.: Vložte prosím datum: 4

^{**}
^{**}

Pozměňovací návrh

1. Aniž je dotčen čl. 5 odst. 1, **každý členský stát zajistí, aby bylo počínaje rokem 2016 sebráno minimálně 85 % OEEZ vznikajících na jeho území.**

Každý členský stát zajistí, aby bylo od ...^{*} sebráno nejméně 4 kg OEEZ na obyvatele nebo OEEZ o stejné hmotnosti, jako bylo v daném členském státě sebráno v roce 2010 (podle toho, který údaj je vyšší).

Členské státy zajistí, aby objem sebraných OEEZ od ...^{} do 2016 postupně narůstal.**

Členské státy mohou stanovit ambicióznější individuální úroveň sběru a v takovém případě je oznámí Komisi.

Úrovní sběru je nutno dosáhnout každoročně.

Členské státy předloží Komisi nejpozději do ...^{*} plány na zlepšení sběru.

^{*} Den vstupu této směrnice v platnost.

roky po dni vstupu této směrnice v platnost.

**** Pozn. k Úř. věst.: Vložte prosím datum: 8 roků po dni vstupu této směrnice v platnost.**

**** 18 měsíců po dni vstupu této směrnice v platnost.**

***** Pozn. k Úř. věst.: Vložte prosím datum: 1. ledna roku následujícího po uplynutí 4 roků po dni vstupu této směrnice v platnost.**

Or. de

Odůvodnění

Hersteller können nicht für das Sammelziel verantwortlich gemacht werden, da sie andere Akteure, die WEEE sammeln, nicht kontrollieren. Der Hersteller ist keine juristische Person, die ein kollektives Sammelziel erfüllen kann. MS werden angehalten, gegen illegale Verbringung vorzugehen. Die Sammelquote ist über den anfallenden Abfall zu definieren und nicht über den Umweg der Neugeräte. Unterschiedliche Lebenszyklen von Produkten in Mitgliedstaaten werden berücksichtigt. Nicht saturierte Märkten werden dadurch beachtet, ebenso Geräte mit langem Lebenszyklus (PV-Module).

Pozměňovací návrh 34

Postoj Rady Čl. 2 – odst. 2

Postoj Rady

2. S cílem stanovit, zda bylo dosaženo minimální úrovně sběru, členské státy zajistí, aby **jim byly oznamovány informace o OEEZ sebraných tříděným sběrem podle článku 5.**

Pozměňovací návrh

2. S cílem stanovit, zda bylo dosaženo minimální úrovně sběru, členské státy zajistí, **aby příslušné subjekty bezplatně sdělovaly členským státům v souladu s článkem 16 každoročně informace o OEEZ, která byla:**

– jakýmkoli subjektem připravena pro opětovné použití nebo zaslána zpracovatelským zařízením,

– dodána do sběrných zařízení podle čl. 5 odst. 2 písm. a),

– byla dodána distributorům podle čl. 5 odst. 2 písm. b),

– odděleně sebrána výrobcem nebo třetí

*osobou jednající jeho jménem, nebo
– odděleně sebrána jiným způsobem.*

Or. de

Odůvodnění

Členské státy jsou odpovědné za dosažení cíle v oblasti sběru a musí hlásit množství sebraných OEEZ v souladu s čl. 16 odst. 5. Z tohoto důvodu je důležité, aby jim byly sdělovány informace o množství všech odděleně sebraných OEEZ. Je nezbytné vyjasnit, že musí být podávány informace o veškerém množství, a že je nutno dbát např. i na množství, které je zasláno přímo zpracovatelským zařízením.

Pozměňovací návrh 35

Postoj Rady

Čl. 7 – odst. 3

Postoj Rady

3. Česká republika, Lotyšsko, Litva, Maďarsko, Malta, Polsko, Rumunsko a Slovensko se mohou z důvodu nedostatku potřebné infrastruktury a nízké úrovně své spotřeby EEZ rozhodnout:

a) dosáhnout nejpozději do ...* úrovně sběru nižší než 45 %, avšak vyšší než 40 % průměrné hmotnosti EEZ uvedených na trh v předchozích třech letech a

b) odložit dosažení úrovně sběru uvedené v odstavci 1 do dne, který samy určí a který nastane nejpozději**

* **Pozn. k Úř. věst.: Vložte prosím datum: 4 roky po dni vstupu této směrnice v platnost.**

** **Pozn. k Úř. věst.: Vložte prosím datum: 10 roků po dni vstupu této směrnice v platnost.**

Pozměňovací návrh

vypouští se

Or. de

Odůvodnění

Metoda výpočtu Parlamentu, která za měřítko stanoví vzniklý odpad, vede k zániku nutnosti stanovit vnitrostátní výjimky. Důvodem pro tuto skutečnost je, že rozhodným kritériem je odpad skutečně vzniklý v členském státě a životní cykly výrobků, které se mohou v jednotlivých členských státech lišit, jsou přitom již zohledněny.

Pozměňovací návrh 36

Postoj Rady Čl. 7 – odst. 4

Postoj Rady

4. Komise může prováděcími akty stanovit další přechodnou úpravu pro vyřešení potíží, s nimiž se **členský stát** v důsledku zvláštních vnitrostátních podmínek **potýká** při plnění **požadavků podle odstavce 1. Tyto prováděcí akty se přijímají přezkumným postupem podle čl. 21 odst. 2.**

Pozměňovací návrh

4. Komisi je svěřena pravomoc přijímat prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci v souladu s článkem 20 přechodnou úpravu **pro období do 31. prosince 2015**, pro vyřešení potíží, s nimiž se **členské státy** v důsledku zvláštních vnitrostátních podmínek **potýkají** při plnění **úrovní stanovených v odstavci 1.**

Or. de

Odůvodnění

Pro přechodné období, než se použije nový základ pro výpočet „OEEZ arising“, je nutno připustit výjimky z úrovně sběru. Tento postup je výjimečně přípustný, protože na základě zvláštních vnitrostátních okolností by mohly mít především nové členské státy potíže dosáhnout stanoveného množství 4kg. Je ovšem nezbytné použít akty v přenesené pravomoci, protože akt, ze kterého se vychází, je těmito přechodnými ustanoveními upraven.

Pozměňovací návrh 37

Postoj Rady Čl. 7 – odst. 5

Postoj Rady

5. Za účelem zajištění jednotných podmínek k provedení tohoto článku stanoví Komise prováděcími akty pro výpočet celkové hmotnosti EEZ uvedených na vnitrostátní trh společnou metodiku. Tyto prováděcí akty se přijímají přezkumným postupem podle čl. 21

Pozměňovací návrh

Za účelem stanovení společné metodiky pro určení objemu OEEZ (podle hmotnosti) vzniklého v každém členském státě, přijme Komise nejpozději do 31. prosince 2012 v souladu s ustanovením článku 20 akty v přenesené pravomoci. Tato metodika bude obsahovat podrobná

odst. 2.

pravidla týkající se použití a metod výpočtu ke kontrole dodržování úrovní stanovených v odstavci 1.

Or. de

Odůvodnění

Metodika výpočtu má velký význam pro cíl sběru, a doplňuje tak základní právní akt. Následně je nutno vyžadovat akty v přenesené pravomoci.

Pozměňovací návrh 38

Postoj Rady

Čl. 7 – odst. 6

Postoj Rady

6. Na základě zprávy Komise, ke které může být připojen legislativní návrh, přezkoumají Evropský parlament a Rada *do ...** 45% úroveň sběru *a související lhůtu* podle odstavce 1, a to mimo jiné s cílem *případně* stanovit individuální úrovně sběru pro jednu nebo více kategorií uvedených v příloze III, zejména pro zařízení pro tepelnou výměnu *a* světelné zdroje *obsahující rtuť*.

Pozměňovací návrh

6. Na základě zprávy Komise, ke které může být připojen legislativní návrh, přezkoumají Evropský parlament a Rada nejpozději *do 31. prosince 2012* úroveň sběru a *lhůty* podle odstavce 1, a to mimo jiné s cílem stanovit individuální úrovně sběru pro jednu nebo více kategorií uvedených v příloze III, zejména pro zařízení pro tepelnou výměnu, světelné zdroje, *včetně žárovek, a pro malá zařízení, včetně zařízení informačních technologií a telekomunikačních zařízení.*

* *Pozn. k Úř. věst.: Vložte prosím datum: 3 roky po dni vstupu této směrnice v platnost.*

Or. de

Odůvodnění

V současné době nejsou u světelných zdrojů z důvodu jejich nepatrné hmotnosti dosahovány žádné vysoké úrovně sběru. Totéž se týká i malých zařízení, která také velmi často končí v obecném odpadu. Obsahují ovšem jednak nebezpečné látky, ale také cenné suroviny.

Pozměňovací návrh 39

Postoj Rady Čl. 7 – odst. 7

Postoj Rady

7. Na základě zprávy Komise, ke které může být připojen legislativní návrh, přezkoumají Evropský parlament a Rada do ... ** 65% úroveň sběru a související lhůtu podle odstavce 1, a to mimo jiné s cílem případně stanovit individuální úroveň sběru pro jednu nebo více kategorií uvedených v příloze III.

**** Pozn. k Úř. věst.: Vložte prosím datum: 7 roků po dni vstupu této směrnice v platnost.**

Pozměňovací návrh

vypouští se

Or. de

Odůvodnění

Kontrola úrovně sběru a lhůt, stejně jako individuálních úrovní sběru, je již stanovena podle pozměňovacího návrhu k čl. 7 odst. 6.

Pozměňovací návrh 40

Postoj Rady Čl. 8 – odst. 3

Postoj Rady

3. Členské státy zajistí, aby výrobci nebo třetí osoby jednající jejich jménem zřídili systémy zajišťující využití OEEZ, a to za uplatnění nejlepších dostupných technik tam, **kde je to vhodné**. Tyto systémy mohou výrobci zříditi samostatně nebo kolektivně. Členské státy zajistí, aby každé zařízení nebo podnik, který provádí sběr nebo zpracování, skladoval a zpracovával OEEZ v souladu s technickými požadavky

Pozměňovací návrh

3. Členské státy zajistí, aby výrobci nebo třetí osoby jednající jejich jménem zřídili systémy zajišťující využití OEEZ, a to za uplatnění nejlepších dostupných technik. Tyto systémy mohou výrobci zříditi samostatně nebo kolektivně. Členské státy zajistí, aby každé zařízení nebo podnik, který provádí sběr nebo zpracování, skladoval a zpracovával OEEZ v souladu s technickými požadavky stanovenými

stanovenými v příloze VIII.

v příloze VIII.

Or. de

Odůvodnění

Nejlepší dostupné technologie jsou vždy relevantní a měly by být podporovány, aby bylo dosaženo lepší a účinnější recyklace a byly vytvořeny podněty k inovaci v oblasti sběru a zpracování. Nadto by omezení znění navrženého Radou z důvodu rozdílných nákladů mohlo vést k narušení hospodářské soutěže v Unii.

Pozměňovací návrh 41

Postoj Rady

Čl. 8 – odst. 4 – pododstavec 1

Postoj Rady

4. Komisi je svěřena pravomoc přijímat akty v přenesené pravomoci v souladu s článkem 20, pokud jde o změnu přílohy VII s cílem zavést jiné technologie zpracování, které zajišťují přinejmenším stejnou úroveň ochrany lidského zdraví a životního prostředí, **a v případě potřeby s cílem určit v rámci procesu zpracování kroky, během nichž má dojít k odnětí látek, směsí a součástí.**

Pozměňovací návrh

4. Komisi je svěřena pravomoc přijímat akty v přenesené pravomoci v souladu s článkem 20, pokud jde o změnu přílohy VII s cílem zavést jiné technologie zpracování, které zajišťují přinejmenším stejnou úroveň ochrany lidského zdraví a životního prostředí.

Or. de

Odůvodnění

Neměl by být stanoven časový okamžik, ke kterému mají být látky atd. odňaty. To by bylo na překážku jakékoli technické inovaci. Podstatné je, že tyto látky budou odňaty v souladu s přílohou III a že přitom budou dosaženy nejlepší výsledky v oblasti životního prostředí. Stanovení časového okamžiku, ke kterému má být něco odňato, by bylo na překážku vytváření nových technologií recyklace. Z tohoto důvodu je podporován původní návrh Komise.

Pozměňovací návrh 42

Postoj Rady

Čl. 8 – odst. 5 – pododstavec 3

Postoj Rady

Komise **na základě článku 27 směrnice**

PR\874216CS.doc

Pozměňovací návrh

Komise **nejpozději do ...* požádá evropské**

33/66

PE469.957v01-00

2008/98/ES do ...* *vypracuje minimální požadavky pro zpracování OEEZ, včetně využití, recyklace a přípravy k opětovnému použití.*

normalizační organizace, aby vypracovaly a přijaly evropské normy pro sběr, skladování, přepravu, zpracování, recyklaci a opravu OEEZ a pro jejich přípravu k opětovnému použití. Tyto normy budou odrážet současný stav technického vývoje.

Odkazy na normy se zveřejňují v Úředním věstníku Evropské unie.

Sběr, skladování, přeprava, zpracování, recyklace a oprava OEEZ a jejich příprava k opětovnému použití jsou prováděny způsobem, který umožní zachování surovin a jehož cílem je recyklace cenných zdrojů obsažených v EEZ s cílem zlepšit zásobování komoditami v Unii.

** Pozn. k Úř. věst.: Vložte prosím datum: 6 roků po dni vstupu této směrnice v platnost.*

** 6 měsíců po dni vstupu této směrnice v platnost.*

Or. de

Odůvodnění

Rada odkazuje na rámcovou směrnici o odpadech a na starý postup projednávání. Starý postup projednávání již po Lisabonské smlouvě nelze použít. Ani nové postupy nejsou tak flexibilní jako vývoj standardů organizacemi pro normalizaci. Tyto organizace mohou standardy pravidelně kontrolovat a podle potřeby přizpůsobit nejnovějšímu technickému vývoji. Tento proces je kratší.

Pozměňovací návrh 43

Postoj Rady

Čl. 10 – odst. 1 a 2

Postoj Rady

1. Zpracování může být rovněž provedeno mimo dotyčný členský stát nebo mimo Unii, je-li přeprava OEEZ v souladu s *platnými právními předpisy Unie*¹.

Pozměňovací návrh

1. Zpracování může být rovněž provedeno mimo dotyčný členský stát nebo mimo Unii, je-li přeprava OEEZ v souladu s *nařízením (ES) č. 1013/2006 a nařízením Komise (ES) č. 1418/2007 ze dne 29. listopadu 2007 o vývozu některých*

odpadů určených k využití, uvedených v příloze III nebo IIIA nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1013/2006, do některých zemí, na které se nevztahuje rozhodnutí OECD o kontrole pohybů odpadů přes hranice¹.

2. OEEZ vyvážená z Unie se započítávají do plnění povinností a cílů stanovených v článku 11 této směrnice pouze tehdy, pokud vývozce může v souladu s **platnými právními předpisy Unie** prokázat, že zpracování bylo prováděno za podmínek, které jsou rovnocenné požadavkům této směrnice.

2. OEEZ vyvážená z Unie se započítávají do plnění povinností a cílů stanovených v článku 11 této směrnice pouze tehdy, pokud vývozce může v souladu s **nařízením (ES) č. 1013/2006 a nařízením (ES) č. 1418/2007** prokázat, že zpracování bylo prováděno za podmínek, které jsou rovnocenné požadavkům této směrnice.

¹ **Nařízení (ES) č. 1013/2006. Nařízení Komise (ES) č. 1418/2007 ze dne 29. listopadu 2007 o vývozu některých odpadů určených k využití, uvedených v příloze III nebo IIIA nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1013/2006, do některých zemí, na které se nevztahuje rozhodnutí OECD o kontrole pohybů odpadů přes hranice** (Úř. věst. L 316, 4.12.2007, s. 6.).

¹ Úř. věst. L 316, 4.12.2007, s. 6.

Or. de

Odůvodnění

Nejedná se o obsahovou změnu, nýbrž o srozumitelnější právní text. Text je z poznámky pod čarou přesunut do článku samotného.

Pozměňovací návrh 44

Postoj Rady Čl. 10 – odst. 3

Postoj Rady

3. Komisi je svěřena pravomoc přijímat akty v přenesené pravomoci v souladu s článkem 20, pokud jde o podrobná pravidla doplňující pravidla obsažená v odstavci 2 tohoto článku, zejména

Pozměňovací návrh

3. Komise přijme nejpozději do... * akty v přenesené pravomoci v souladu s článkem 20, pokud jde o podrobná pravidla doplňující pravidla obsažená v odstavci 2 tohoto článku, zejména

kritéria pro posuzování rovných podmínek.

kritéria pro posuzování rovných podmínek.

*** 18 měsíců po dni vstupu této směrnice v platnost.**

Or. de

Odůvodnění

Pro přijetí prováděcích předpisů je třeba stanovit závazné lhůty, aby se úřadům i průmyslu zaručila právní jistota i jistota výkonu. Tento pozměňovací návrh přebírá postoj Evropského parlamentu přijatý v prvním čtení.

Pozměňovací návrh 45

Postoj Rady

Čl. 11 – odst. 1

Postoj Rady

1. Pokud jde o všechna OEEZ, která byla sebrána **v souladu s článkem 5** a zaslána ke zpracování podle článků 8, 9 a 10, zajistí členské státy, aby výrobci splnili minimální cíle **uvedené v příloze V**.

Pozměňovací návrh

1. Pokud jde o všechna OEEZ, která byla sebrána a zaslána ke zpracování podle článků 8, 9 a 10, zajistí členské státy, aby výrobci **od ...** * splnili minimálně **následující** cíle:

a) pro OEEZ spadající do kategorií 1 a 4 přílohy III:

– **musí být využito 85 %,**

musí být recyklováno 75 % a

– **musí být připraveno k opětovnému použití 5 %;**

b) pro OEEZ spadající do kategorie 2 přílohy III:

– **musí být využito 80 %,**

musí být recyklováno 65 % a

– **musí být připraveno k opětovnému použití 5 %;**

c) pro OEEZ spadající do kategorie 3 přílohy III:

– **musí být využito 75 % a**

– **musí být recyklováno 50 %;**

d) pro OEEZ spadající do kategorie 5 přílohy III:

- musí být využito 75 %,
 - musí být recyklováno 50 % a
 - musí být připraveno k opětovnému použití 5 %;
- e) pro OEEZ spadající do kategorie 6 přílohy III:
- musí být využito 85 %, musí být recyklováno 75 % a
 - musí být připraveno k opětovnému použití 5 %;
- f) v případě výbojek musí být recyklováno 80 %.

* Den vstupu této směrnice v platnost.

Or. de

Odůvodnění

Úrovně využití se pouze zvýší, protože je do úrovně prvně zahrnuto opětovné použití. V důsledku toho musí být současně nominálně zvýšena úroveň využití, a také návrh Komise. Podmínkou pro provedení hierarchie odpadů je samostatná úroveň opětovného použití. Úrovně využití by měly být uvedeny v samotném textu směrnice, a nikoli pouze v příloze. Sebrána tříděným sběrem by měla být veškerá OEEZ, a proto se přebírá postoj přijatý v prvním čtení a vypouští se odkaz na článek 5.

Pozměňovací návrh 46

Postoj Rady Čl. 11 – odst. 2

Postoj Rady

2. Dosažení cílů se **pro každou kategorii** vypočítá **jako podíl hmotnosti OEEZ**, která **po řádném zpracování v souladu s čl. 8 odst. 2, pokud jde o využití nebo recyklaci, vstupují do zařízení na využití nebo recyklaci či přípravu k opětovnému použití, a hmotnosti všech OEEZ sebraných tříděným sběrem v každé kategorii, vyjádřený v procentech.**

Předběžné činnosti včetně třídění **a** skladování před využitím se do dosažení těchto cílů nezapočítávají.

Pozměňovací návrh

2. Dosažení cílů se vypočítá **jako hmotnostní procentní podíl odděleně sebraných OEEZ**, která **jsou předána do zařízení na využití a skutečně využita, opětovně použita nebo recyklována.**

Předběžné činnosti včetně třídění, skladování **a předzpracování** před využitím se do dosažení těchto cílů

nezapočítávají.

Or. de

Odůvodnění

Do úrovně využití by měly být zahrnuty pouze závěrečné operace. Tímto způsobem se podpoří vyšší účinnosti recyklace a podnítí se inovace v oblasti technologií používaných při využívání a recyklaci. Do výpočtu úrovně využití by neměl být zahrnut ani proces předzpracování.

Pozměňovací návrh 47

Postoj Rady

Čl. 11 – odst. 4

Postoj Rady

4. Členské státy zajistí, aby výrobci nebo třetí osoby jednající jejich jménem vedli pro účely výpočtu minimálních cílů záznamy o hmotnosti OEEZ, jejich konstrukčních částech, materiálech nebo látkách při výstupu ze sběrného zařízení, při vstupu do ze zpracovatelského zařízení a výstupu z něho a při vstupu do zařízení na využití nebo recyklaci či přípravu k opětovnému použití.

Pozměňovací návrh

4. Členské státy zajistí, aby výrobci nebo třetí osoby jednající jejich jménem vedli pro účely výpočtu minimálních cílů záznamy o hmotnosti **použitých EEZ**, OEEZ, jejich konstrukčních částech, materiálech nebo látkách při výstupu ze sběrného zařízení, při vstupu do ze zpracovatelského zařízení a výstupu z něho a při vstupu do zařízení na využití nebo recyklaci či přípravu k opětovnému použití **nebo při výstupu z něho (output jako celkové procento)**.

Or. de

Odůvodnění

Dnešní cíle lze splnit pouze tříděním a předzpracováním v zařízení na využití R12 a poté odesláním veškerých roztříděných částí OEEZ do jiného zařízení na využití ke skutečnému využití. Pro dosažení cílů by nemělo být možné se jen podívat na vstup a výstup u zařízení na využití R12–R13. V úvahu by se měla brát rovněž skutečná míra využití a recyklace v konečném zařízení na využití.

Pozměňovací návrh 48

Postoj Rady Čl. 11 – odst. 6

Postoj Rady

*6. Na základě zprávy Komise, ke které může být připojen legislativní návrh, přezkoumají Evropský parlament a Rada do ... * cíle využití podle části 3 přílohy V a metodu výpočtu podle odstavce 2 s cílem provést analýzu proveditelnosti stanovení cílů na základě výrobků a látek, které jsou výsledkem využití, recyklace a přípravy k opětovnému použití.*

** Pozn. k Úř. věst.: Vložte prosím datum: 7 roků po dni vstupu této směrnice v platnost.*

Pozměňovací návrh

vypouští se

Or. de

Odivodnění

Vzhledem k tomu, že v čl. 11 odst. 2 je pro měření úrovně využití stanoven jako kritérium výstup, je kontrola, jestli by měly být úrovně výstupu používány případně i do budoucna, zbytečná. Toto rozhodnutí je již obsaženo v čl. 11 odst. 2.

Pozměňovací návrh 49

Postoj Rady Čl. 12 – odst. 3 – pododstavec 1

Postoj Rady

3. U výrobků uvedených na trh po 13. srpnu 2005 musí každý výrobce odpovídat za financování postupů uvedených v odstavci 1 týkajících se odpadů z vlastních výrobků. Výrobci mají možnost plnit tuto povinnost buď samostatně, nebo zapojením do kolektivního systému.

Pozměňovací návrh

*3. U výrobků uvedených na trh po 13. srpnu 2005 odpovídá každý výrobce za financování postupů uvedených v odstavci 1 týkajících se odpadů z vlastních výrobků. Výrobci mají možnost plnit tuto povinnost buď samostatně, nebo zapojením do kolektivního systému. **Výrobce může splnit tuto povinnost buď pomocí jedné metody, nebo kombinací obou metod. Kolektivní systémy zavedou diferencované poplatky pro výrobce na základě toho, jak snadno***

Lze výrobky a kritické suroviny, které tyto výrobky obsahují, recyklovat.

Or. de

Odůvodnění

Výrobci by měli mít maximální flexibilitu, aby mohli financovat OEEZ. Z tohoto důvodu by mělo být možné splnit tuto povinnost buď samostatně nebo zapojením do kolektivního systému nebo kombinací obou těchto metod. Pouze výrobci mohou ovlivnit proces vytváření designu. Z tohoto důvodu by měli být výrobci motivováni, aby své výrobky vytvářeli s ohledem na co nejširší možnost recyklace.

Pozměňovací návrh 50

Postoj Rady

Čl. 12 – odst. 3 – pododstavec 2

Postoj Rady

Členské státy zajistí, aby každý výrobce při uvedení výrobku na trh poskytl záruku, že bude zajištěno financování nakládání se všemi těmito OEEZ, a aby výrobci jasně označili své výrobky v souladu s čl. 15 odst. 2. Tato záruka zajistí, že postupy uvedené v odstavci 1 týkající se výrobku budou financovány. Záruka může mít formu účasti výrobce na vhodných systémech financování nakládání s OEEZ, pojištění recyklace nebo vázaného bankovního účtu.

Pozměňovací návrh

Členské státy zajistí, aby každý výrobce při uvedení výrobku na trh poskytl záruku, že bude zajištěno financování nakládání se všemi těmito OEEZ, a aby výrobci jasně označili své výrobky v souladu s čl. 15 odst. 2. Tato záruka zajistí, že postupy uvedené v odstavci 1 týkající se výrobku budou financovány. Záruka může mít formu účasti výrobce na vhodných systémech financování nakládání s OEEZ, pojištění recyklace nebo vázaného bankovního účtu. ***Finanční záruka se vypočítá, pokud jde o konec životnosti výrobků, tak aby se zajistila internalizace skutečných nákladů spojených s koncem životnosti výrobku, s přihlédnutím k normám na zpracování a recyklaci dle čl. 8 odst.5.***

Or. de

Odůvodnění

Standardy zpracování a recyklace by měly být zohledněny při výpočtu finanční záruky, kterou musí výrobci poskytnout k financování nákladů spojených s koncem životnosti jejich výrobků v souladu s ustanovením článku 12. Nadto by ve smyslu individuální odpovědnosti jednotlivých výrobců mělo dojít k internalizaci externích nákladů.

Pozměňovací návrh 51

Postoj Rady Čl. 12 – odst. 3 a (nový)

Postoj Rady

Pozměňovací návrh

3a. S cílem umožnit harmonizovaný přístup k dodržování požadavků finančních záruk podle článku 3, přijme Komise nejpozději do ...* akty v přenesené pravomoci v souladu s článkem 20, pokud jde o minimální požadavky a metodologii výpočtu výše těchto záruk, a stanoví pokyny pro jejich ověření a audit.

Tyto minimální požadavky mají alespoň zajistit, že:

a) záruka zajistí internalizaci skutečných nákladů na konci životnosti výrobku s ohledem na standardy zpracování a recyklace,

b) náklady spojené s některou povinností výrobce nedopadnou na jiné subjekty a

c) záruka bude existovat i v budoucnu a může být použita k vyřešení neuhrazeného závazku týkajícího se recyklace v případě, že se výrobce později ocitne v platební neschopnosti.

**** 12 měsíců po dni vstupu této směrnice v platnost.***

Or. de

Odůvodnění

Je nutné přijmout harmonizované minimální požadavky na finanční záruky, které umožní kontrolu dodržování finančních záruk. Je třeba stanovit kritéria k definování hodnocení úrovně finančních záruk, jež budou zahrnovat normy na recyklaci a zpracování a definovat pravidla jejich ověření, aby tak byla zajištěna srovnatelná finanční povinnost výrobců v jednotlivých členských státech, a tím se také zvýšila individuální odpovědnost jednotlivých

výrobců.

Pozměňovací návrh 52

Postoj Rady

Čl. 12 – odst. 5

Postoj Rady

5. Členské státy mohou případně vybízet výrobce nebo třetí osoby jednající jejich jménem, aby vytvořili vhodné mechanismy nebo postupy poskytování náhrad pro kompenzaci příspěvků výrobcům v případech, kdy jsou elektrická a elektronická zařízení přepravena k uvedení na trh mimo území dotyčného členského státu.

Pozměňovací návrh

vypouští se

Or. de

Odůvodnění

Podle evropského přístupu Komise a Evropského parlamentu nedochází ke vzniku několikerych recyklačních poplatků, finančních záruk nebo dokonce registračních poplatků, protože zařízení se registruje pouze jednou, a to při uvedení na vnitřní trh, a z tohoto důvodu se také pouze jednou poskytuje finanční záruka resp. platí recyklační poplatek. S ohledem na výše uvedené není potřebné řízení o vrácení poplatku.

Pozměňovací návrh 53

Postoj Rady

Čl. 14 – název a odst. 1

Postoj Rady

Informace pro uživatele

1. Členské státy mohou požadovat, aby výrobci informovali kupující při prodeji nových výrobků o nákladech na sběr, zpracování a k životnímu prostředí šetrné odstraňování. Uvedené náklady nesmějí převýšit nejlepší možný odhad skutečně vzniklých nákladů.

Pozměňovací návrh

Systémy sběru a informace pro uživatele

1. S cílem zvýšit povědomí uživatelů členské státy zajistí, aby distributoři EEZ o velmi malém objemu zavedli vhodné systémy sběru pro OEEZ o velmi malém objemu.

Tyto systémy sběru:

a) umožní koncovým uživatelům zbavit se OEEZ o velmi malém objemu v dobře přístupném a označeném sběrném místě v maloobchodní prodejně;

b) ukládají maloobchodním prodejcům, aby bezplatně odebírali OEEZ o velmi malém objemu;

c) neznamenají pro koncové uživatele při likvidaci OEEZ o velmi malém objemu žádné náklady ani neukládají povinnost zakoupit nový výrobek stejného typu.

Na distributory, kteří dodávají EEZ výlučně prostřednictvím komunikace na dálku přímo do domácností nebo jiným uživatelům, než jsou domácnosti, se vztahují pouze povinnosti uvedené v prvním pododstavci písm. b) a c). Systém sběru zřízený distributory na dálku umožňuje koncovým uživatelům, aby vrátili OEEZ o velmi malém objemu, aniž by těmito uživatelům vznikaly jakékoli náklady, včetně poplatků za dodání či poštovního.

Komise přijme nejpozději do...^{} akty v přenesené pravomoci v souladu s článkem 20, pokud jde o definování „OEEZ o velmi malém objemu“, přičemž zohlední riziko, že tento odpad nebude v důsledku jeho velmi malého objemu sbírán tříděným sběrem.*

Povinnosti uvedené v tomto odstavci se nevztahují na mikropodniky působící na velmi malé ploše. Komise přijme nejpozději do...^{} akty v přenesené pravomoci v souladu s článkem 20, pokud jde o definování pojmu „mikropodnik působící na velmi malé ploše“.*

Datum 12 měsíců po dni vstupu této směrnice v platnost.

Or. de

Odůvodnění

Spotřebitelé likvidují velkou část OEEZ o velmi malém objemu v komunálním odpadu, protože nejsou často informováni o tom, kde by mohli tato zařízení zlikvidovat, nebo odevzdání těchto zařízení není s ohledem na spotřebitele upraveno. To je důležité především proto, že obyčejné

žárovky jsou v rostoucí míře nahrazovány energeticky úspornými žárovkami, které však velmi často obsahují rtuť. Norsko a Švýcarsko dokládají, že povinné odevzdání bez závazku zakoupit nový výrobek výrazně přispěl k úspěchu vysokých úrovní sběru.

Pozměňovací návrh 54

Postoj Rady

Čl. 14 – odst. 2 – pododstavec 1

Postoj Rady

2. Členské státy zajistí, aby byly uživatelům elektrických a elektronických zařízení v domácnostech poskytnuty nezbytné informace o:

a) požadavku neodstraňovat OEEZ jako netříděný komunální odpad a sbírat tato OEEZ odděleně;

b) jim dostupných systémech vracení a sběru;

c) jejich příspěví k opětovnému použití, recyklaci nebo k jiným formám využití OEEZ;

d) potenciálních účincích na životní prostředí a lidské zdraví v důsledku přítomnosti nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních;

e) významu symbolu uvedeného v příloze IX.

Pozměňovací návrh

2. Členské státy zajistí, aby byly uživatelům elektrických a elektronických zařízení v domácnostech poskytnuty nezbytné informace o:

a) požadavku neodstraňovat OEEZ jako netříděný komunální odpad a sbírat tato OEEZ odděleně;

b) jim dostupných systémech vracení a sběru, ***příčemž je nutno podpořit koordinaci informací o všech dostupných sběrych místech bez ohledu na to, který výrobce je zřídil;***

c) jejich příspěví k opětovnému použití, recyklaci nebo k jiným formám využití OEEZ;

d) potenciálních účincích na životní prostředí a lidské zdraví v důsledku přítomnosti nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních;

e) významu symbolu uvedeného v příloze IX.

Or. de

Odůvodnění

Uživatelé elektrických a elektronických zařízení musí mít možnost zjistit místa pro odevzdání zařízení, která jsou pro ně nejpohodlnější. S ohledem na to, že existuje více různých systémů třídění sběru, může mít uživatel problémy najít sběrné místo, což ho může odradit od odevzdání OEEZ do sítě pro jeho další využití. Je proto nutné vytvořit mechanismus koordinující informace o sběrných místech, která mají uživatelé k dispozici.

Pozměňovací návrh 55

Postoj Rady Čl. 14 – odst. 5

Postoj Rady

5. Členské státy mohou požadovat, aby výrobci nebo distributoři poskytovali některé nebo všechny informace uvedené v odstavcích 2 až 4 např. v návodu k použití nebo v místě prodeje.

Pozměňovací návrh

5. Členské státy mohou požadovat, aby výrobci nebo distributoři poskytovali některé nebo všechny informace uvedené v odstavcích 2 až 4 např. v návodu k použití nebo v místě prodeje **nebo v rámci informačních kampaní.**

Or. de

Odůvodnění

Příklad jasně znázorňuje, jak mohou výrobci tyto informace poskytovat a jak tento proces funguje v některých členských státech.

Pozměňovací návrh 56

Postoj Rady Čl. 15 – odst. 1

Postoj Rady

1. S cílem usnadnit přípravu k opětovnému použití a řádné a k životnímu prostředí šetrné zpracování OEEZ, včetně údržby, modernizace, opravy a recyklace, přijmou členské státy opatření nezbytná k zajištění toho, aby výrobci poskytli informace o přípravě k opětovnému použití a zpracování ke každému novému druhu EEZ uváděnému na trh do jednoho roku od jeho uvedení na trh. V míře, kterou potřebují střediska přípravy k opětovnému použití a zařízení pro zpracování a recyklaci k dosažení souladu s touto směrnicí, musí tyto informace uvádět, jaké různé konstrukční části a materiály EEZ obsahují a na jakém místě se nebezpečné látky a směsi v EEZ vyskytují. Výrobci EEZ tyto informace zpřístupní střediskům přípravy k opětovnému použití a zařízením

Pozměňovací návrh

1. S cílem usnadnit přípravu k opětovnému použití a řádné a k životnímu prostředí šetrné zpracování OEEZ, včetně údržby, modernizace, opravy a recyklace, přijmou členské státy opatření nezbytná k zajištění toho, aby výrobci **bezplatně** poskytli informace o přípravě k opětovnému použití a zpracování ke každému novému druhu EEZ uváděnému na trh do jednoho roku od jeho uvedení na trh. V míře, kterou potřebují střediska přípravy k opětovnému použití a zařízení pro zpracování a recyklaci k dosažení souladu s touto směrnicí, musí tyto informace uvádět, jaké různé konstrukční části a materiály EEZ obsahují a na jakém místě se nebezpečné látky a směsi v EEZ vyskytují. Výrobci EEZ tyto informace zpřístupní střediskům přípravy k opětovnému použití a zařízením

pro zpracování a recyklaci v podobě manuálů nebo v elektronické podobě (např. CD-ROM, on-line služby).

pro zpracování a recyklaci v podobě manuálů nebo v elektronické podobě (např. CD-ROM, on-line služby).

Or. de

Odůvodnění

Potřebné informace by měly být dány k dispozici bezplatně, aby se tím zajistilo zpracování, které bude šetrné k životnímu prostředí a nebude záviset na zaplacení určitého poplatku; to se týká především středisek pro opětovné využívání, která jsou provozována nevládními organizacemi.

Pozměňovací návrh 57

Postoj Rady

Čl. 15 – odst. 2

Postoj Rady

2. Členské státy zajistí, aby byl výrobce **podle čl. 3 odst. 1 písm. f) bodech i) a ii)** elektrických nebo elektronických zařízení uváděných na trh jasně identifikovatelný podle značky na tomto zařízení. Navíc, aby mohlo být jednoznačně určeno datum uvedení zařízení na trh, opatří se zařízení značkou uvádějící, že bylo uvedeno na trh po 13. srpnu 2005. K tomuto účelu se použije přednostně evropská norma EN 50419.

Pozměňovací návrh

2. Členské státy zajistí, aby byl **každý** výrobce elektrických nebo elektronických zařízení **poprvé** uváděných na trh **Unie** jasně identifikovatelný podle značky na tomto zařízení. Navíc, aby mohlo být jednoznačně určeno datum uvedení zařízení na trh, opatří se zařízení značkou uvádějící, že bylo uvedeno na trh po 13. srpnu 2005. K tomuto účelu se použije přednostně evropská norma EN 50419.

Or. de

Odůvodnění

Není pochopitelné, proč se povinnost označení nevztahuje na všechny výrobce. Tento pozměňovací návrh přebírá postoj přijatý v prvním čtení. Podle vnitrostátního přístupu je opětovné označení nezbytné vždy tehdy, když je výrobek uváděn na trh jiného členského státu. Takové opatření představuje jasné omezení vnitřního trhu. Podle evropského přístupu se tato povinnost omezuje pouze na výrobce, který daný výrobek poprvé uvádí na vnitřní trh Unie.

Pozměňovací návrh 58

Postoj Rady

Čl. 16 – odst. 1 – pododstavec 2

Postoj Rady

Výrobci dodávající EEZ prostřednictvím komunikace na dálku musí být registrováni v členském státě, do kterého prodávají. Výrobci podle čl. 3 odst. 1 písm. f) bodu iv), dodávající EEZ prostřednictvím komunikace na dálku, musí být registrováni prostřednictvím svých právních zástupců podle článku 17, pokud již nejsou registrováni v členském státě, do kterého prodávají.

Pozměňovací návrh

vypouští se

Or. de

Odůvodnění

Prodej na dálku představuje důležitý prvek obchodu na vnitřním trhu, a proto je nutno přivítat, že Rada tomuto prvku věnuje zvláštní pozornost [srov. k tomu čl. 3 odst. 1 písm. f) bod iv)]. Tento prvek je zahrnut do všeobecného evropského přístupu Parlamentu, nicméně je rozumné, aby byl tento bod soustředěn do jednoho článku. Zavádí se proto speciální článek, který se týká prodeje EEZ na dálku (viz pozměňovací návrh k článku 17).

Pozměňovací návrh 59

Postoj Rady

Čl. 16 – odst. 2

Postoj Rady

2. Členské státy zajistí, aby:
- a) každý výrobce **nebo v případě výrobců podle čl. 3 odst. 1 písm. f) bodu iv) každý právní zástupce** byl náležitě registrován a měl možnost po internetu zadat do vnitrostátních registrů veškeré relevantní informace zohledňující jeho činnosti v **daném členském státě**;
 - b) každý výrobce **nebo v případě výrobců podle čl. 3 odst. 1 písm. f) bodu iv) každý právní zástupce** při registraci poskytl informace uvedené v části A přílohy X

Pozměňovací návrh

2. Členské státy zajistí, aby:
- a) každý výrobce **usazený na svém výostném území** byl náležitě registrován a měl možnost po internetu zadat do vnitrostátních registrů veškeré relevantní informace zohledňující jeho činnosti ve **všech členských státech**;
 - b) každý výrobce při registraci poskytl informace uvedené v části A přílohy X a zavázal se je náležitě aktualizovat;

a zavázal se je náležitě aktualizovat;
c) každý výrobce **nebo v případě výrobců podle čl. 3 odst. 1 písm. f) bodu iv) každý právní zástupce** poskytoval informace uvedené v části B přílohy X.

c) každý výrobce poskytoval informace uvedené v části B přílohy X.

Registry musí být interoperabilní, aby byla možná výměna informací uvedených v tomto odstavci.

Or. de

Odůvodnění

Aby došlo k odstranění stávajících překážek fungování vnitřního trhu, má být dostatečná jediná registrace v okamžiku prvotního uvedení výrobku na vnitřní trh. Tuto registraci může provést samotný výrobce nebo může být provedena prostřednictvím jeho právního zástupce [srov. k tomu pozměňovací návrh k článku 16 (2a nový)]. Registry si mají mezi sebou vyměňovat potřebné informace a z tohoto důvodu musí být interoperabilní.

Pozměňovací návrh 60

Postoj Rady

Čl. 16 – odst. 2 a (nový)

Postoj Rady

Pozměňovací návrh

2a. Každý členský stát zajistí, aby výrobce podle čl. 3 odst. 1 písm. f) bodů i) až iii), který v tomto členském státě uvádí na trh elektrická a elektronická zařízení a není v tomto členském státě usazen, mohl jmenovat zplnomocněného zástupce, který je v tomto členském státě usazen, jako osobu odpovědnou za povinnosti vyplývající z této směrnice. Na výrobce podle čl. 3 odst. 1 písm. f) bodu iv) se použije článek 17.

Or. de

Odůvodnění

Požadavek, aby každý výrobce měl sídlo v členském státě, v němž by chtěl uvést na trh elektrická a elektronická zařízení, představuje překážku vnitřního trhu a je zejména pro malé a střední podniky zátěží. K provedení směrnice v členském státě postačí, když je k dispozici usazený zplnomocněný zástupce, který převezme povinnosti vyplývající ze směrnice.

Pozměňovací návrh 61

Postoj Rady Článek 17 – nadpis

Postoj Rady

Pozměňovací návrh

Právní zástupce

Prodej na dálku

Or. de

Odůvodnění

Otázka právního zástupce je již upravena v článku 16. Prodej na dálku představuje specifický problém a měl by být proto upraven zvlášť.

Pozměňovací návrh 62

Postoj Rady Článek 17

Postoj Rady

Pozměňovací návrh

Každý členský stát může zajistit, aby výrobce podle čl. 3 odst. 1 písm. f) bodu iv), který prodává danému členskému státu EEZ z jiného členského státu nebo třetí země, určil právníckou nebo fyzickou osobu usazenou na jeho území jako osobu, která na jeho území odpovídá za plnění povinností výrobce podle této směrnice.

Žádný členský stát nemůže od výrobce podle čl. 3 odst. 1 písm. f) bodu iv), který je usazen v jiném členském státu, požadovat, aby byl v členském státu, kterému prodává EEZ, usazen nebo zastoupen právním zástupcem.

Členské státy zajistí, aby měl každý výrobce podle čl. 3 odst. 1 písm. f) bodu iv) možnost po internetu zadat do registru výrobců toho členského státu, ve kterém je usazen, veškeré informace stanovené v článku 16 zohledňující jeho činnosti ve všech členských státech.

Or. de

Odůvodnění

Výrobcům, kteří na trh uvádí EEZ prostřednictvím prodeje na dálku, by neměla být ukládána povinnost, aby jmenovali právního zástupce v tom členském státu, ve kterém je usazen příjemce zařízení. Montiho zpráva (Nová strategie pro jednotný trh, 9. 5. 2010) uvádí jako

překážku elektronického obchodu v Unii také problematiku recyklace. Evropský parlament v usnesení (Dotvoření vnitřního trhu pro elektronický obchod [2010/2012(INI)]) vyzývá, aby byl prodej EEZ prostřednictvím prodeje na dálku zjednodušen.

Pozměňovací návrh 63

Postoj Rady Článek 18

Postoj Rady

Členské státy zajistí, aby orgány příslušné pro uplatňování této směrnice mezi sebou spolupracovaly, zejména s cílem zajistit odpovídající tok informací za účelem zajištění dodržování této směrnice prodeji na dálku, a případně aby si navzájem a Komisi poskytovaly informace s cílem usnadnit náležité uplatňování této směrnice. Administrativní spolupráce a výměna informací v co největší míře využívá elektronických komunikačních prostředků.

Pozměňovací návrh

Členské státy zajistí, aby orgány příslušné pro uplatňování této směrnice mezi sebou spolupracovaly, zejména s cílem zajistit odpovídající tok informací za účelem zajištění dodržování této směrnice prodeji na dálku, a případně aby si navzájem a Komisi poskytovaly informace s cílem usnadnit náležité uplatňování této směrnice. Administrativní spolupráce a výměna informací v co největší míře využívá elektronických komunikačních prostředků.

Příslušné orgány členského státu, ve kterém je výrobce usazen, provedou na žádost příslušných orgánů členského státu, ve kterém OEEZ vznikají, přiměřeným a účinným způsobem a v souladu s platnými vnitrostátními právními předpisy a právními předpisy Unie především nutná opatření k prosazení právních předpisu s cílem zajistit, aby výrobce splnil všechny požadavky této směrnice.

Za tímto účelem příslušné orgány členského státu, ve kterém je výrobce usazen, ve všech otázkách spolupracují s příslušnými orgány členského státu, ve kterém OEEZ vznikají. Tato spolupráce zahrnuje mimo jiné přístup k relevantním dokumentům a informacím a provádění potřebných kontrol.

Or. de

Odůvodnění

Evropský přístup výrobců vyžaduje užší spolupráci mezi vnitrostátními orgány, aby bylo zajištěno účinné prosazování směrnice, než jak je tomu po návrhu Rady.

Pozměňovací návrh 64

Postoj Rady

Čl. 23 – odst. 1 – pododstavec 2

Postoj Rady

Tyto inspekce se vztahují alespoň na přepravu, a zejména vývoz OEEZ mimo Unii v souladu s **platnými právními předpisy Unie** a na postupy ve zpracovatelských zařízeních podle směrnice 2008/98/ES a přílohy VII této směrnice.

Pozměňovací návrh

Tyto inspekce se vztahují alespoň **na oznámené množství EEZ uvedených na trh, aby mohla být zkontrolována výše finanční záruky podle čl. 12 odst. 2**, na přepravu, a zejména vývoz OEEZ mimo Unii v souladu s **nařízením (ES) č. 1013/2006 a nařízením (ES) č. 1418/2007** a na postupy ve zpracovatelských zařízeních podle směrnice 2008/98/ES a přílohy VII této směrnice.

Or. de

Odůvodnění

Doposud se častokrát neprováděla žádná přísná kontrola množství udávaného výrobcem. Tyto údaje mají ale vliv na financování a na záruky. Odkaz na nařízení nepředstavuje žádnou obsahovou změnu, ale slouží k tomu, aby byl právní text srozumitelný.

Pozměňovací návrh 65

Postoj Rady

Čl. 23 – odst. 4

Postoj Rady

4. Za účelem zajištění jednotných podmínek k provedení tohoto článku a přílohy VI může Komise prováděcími akty stanovit dodatečná pravidla pro inspekci a kontrolu a zejména **jednotné podmínky** k provedení přílohy VI bodu 2. **Tyto prováděcí akty se přijímají přezkumným postupem podle**

Pozměňovací návrh

4. Komisi je svěřena pravomoc přijímat akty v přenesené pravomoci v souladu s článkem 20, pokud jde o stanovení dodatečných pravidel pro inspekci a kontrolu a zejména **jednotných podmínek** k provedení přílohy VI bodu 2.

Odůvodnění

Pravidla pro inspekci a kontrolu mají velký význam pro směrnici a pro kontrolu přepravy zařízení, u nichž existuje podezření, že se jedná o OEEZ. Nadto představují upřesnění a podmínka, které se týkají výjimek uvedených v bodu 2 přílohy II, doplnění základního právního aktu. Následně je nutno vyžadovat akty v přenesené pravomoci.

Pozměňovací návrh 66

Postoj Rady

Čl. 24 – odst. 1 – pododstavec 1

Postoj Rady

1. Členské státy uvedou v účinnost právní a správní předpisy nezbytné pro dosažení souladu s touto směrnicí do ... * .
Neprodleně sdělí Komisi znění těchto předpisů.

** Pozn. k Úř. věst.: Vložte prosím datum: 18 měsíců ode dne vyhlášení tohoto rozhodnutí v Úředním věstníku Evropské unie.*

Pozměňovací návrh

1. Členské státy uvedou v účinnost právní a správní předpisy nezbytné pro dosažení souladu s touto směrnicí do ... * .
Neprodleně sdělí Komisi znění těchto předpisů **a připojí srovnávací tabulku mezi směrnicí a těmito vnitrostátními předpisy.**

** 18 měsíců po dni vstupu této směrnice v platnost.*

Odůvodnění

Ze srovnávacích tabulek jednoznačně vyplývá, jaký vliv má přijetí směrnice EU na provedení směrnice do vnitrostátního práva každého členského státu. Používání takových tabulek zajišťuje lepší transparentnost a otevřenost legislativního procesu a podporuje Komisi při kontrole řádného používání evropských právních předpisů. Tento pozměňovací návrh přebírá postoj Parlamentu přijatý v prvním čtení. Komise tyto srovnávací tabulky rovněž navrhla.

Pozměňovací návrh 67

Postoj Rady

Čl. 24 – odst. 3 a (nový)

Postoj Rady

Pozměňovací návrh

3a. Kromě revizí stanovených v člancích 2 a 7 předloží Komise do ...^{*} Evropskému parlamentu a Radě zprávu, která bude vycházet ze zkušeností s uplatňováním této směrnice. V případě potřeby bude zpráva doplněna o legislativní návrh na změnu této směrnice.

*** Pět let po dni vstupu této směrnice v platnost.**

Or. de

Odůvodnění

Kromě zvláštních revizí oblasti působnosti a sběrných cílů musí být rozsáhle kontrolována také směrnice a její uplatňování.

Pozměňovací návrh 68

Postoj Rady

Příloha I

Postoj Rady

Pozměňovací návrh

Tato příloha se vypouští.

Or. de

Odůvodnění

„Otevřená“ oblast působnosti povede k větší právní jistotě, která je podstatným cílem přepracování směrnice, neboť budou zahrnuta v podstatě všechna EEZ. Zařazení do jednotlivých kategorií vedlo k naprosto rozdílnému výkladu v členských státech, čemuž by mělo být zabráněno. Nadto mohou být tímto způsobem zohledněna nová zařízení, která by jinak vyžadovala změnu směrnice z důvodu zahrnutí těchto nových zařízení do oblasti působnosti.

Pozměňovací návrh 69

Postoj Rady Příloha II

Postoj Rady

Pozměňovací návrh

Tato příloha se vypouští.

Or. de

Odůvodnění

„Otevřená“ oblast působnosti povede k větší právní jistotě, která je podstatným cílem přepracování směrnice, neboť budou zahrnuta v podstatě všechna EEZ. Zařazení do jednotlivých kategorií vedlo k naprosto rozdílnému výkladu v členských státech, čemuž by mělo být zabráněno. Nadto mohou být tímto způsobem zohledněna nová zařízení, která by jinak vyžadovala změnu směrnice z důvodu zahrnutí těchto nových zařízení do oblasti působnosti.

Pozměňovací návrh 70

Postoj Rady Příloha III

Postoj Rady

Pozměňovací návrh

Kategorie EEZ spadajících do oblasti působnosti této směrnice

1. Zařízení pro tepelnou výměnu
2. Obrazovky, monitory *a zařízení obsahující obrazovky s povrchem o ploše větší než 100 cm²*
3. Svítidla
4. *Velká zařízení (alespoň jeden rozměr delší než 50 cm) včetně domácích spotřebičů; zařízení informačních technologií a telekomunikační zařízení; spotřební elektronika; světelné zdroje; zařízení reprodukcující zvuk či obraz, hudební zařízení; elektrické a elektronické nástroje; hračky, vybavení pro volný čas a sporty; zdravotnické přístroje; přístroje*

Kategorie zařízení za účelem určení cílů týkajících se využití stanovených v článku 11

1. Zařízení pro tepelnou výměnu
2. Obrazovky *a* monitory
3. Svítidla
4. *Velká zařízení s výjimkou chladicích zařízení a radiátorů, obrazovek a monitorů a světelných zdrojů. Velkým zařízením se rozumí takové zařízení, které není mobilní nebo je v zásadě určeno k setrvání na místě instalace během celé doby své životnosti.*

pro monitorování a kontrolu; výdejní automaty; zařízení pro výrobu elektrického proudu. Do této kategorie nepatří zařízení kategorií 1, 2 a 3.

5. *Malá zařízení (žádný rozměr delší než 50 cm) včetně domácích spotřebičů; zařízení informačních technologií a telekomunikační zařízení; spotřební elektronika; světelné zdroje; zařízení reprodukcující zvuk či obraz, hudební zařízení; elektrické a elektronické nástroje; hračky, vybavení pro volný čas a sporty; zdravotnické přístroje; přístroje pro monitorování a kontrolu; výdejní automaty; zařízení pro výrobu elektrického proudu. Do této kategorie nepatří zařízení kategorií 1, 2 a 3.*

5. *Malá zařízení s výjimkou chladicích zařízení a radiátorů, obrazovek a monitorů, svítidel a zařízení informačních technologií a telekomunikační zařízení. Malým zařízením se rozumí takové zařízení, které je mobilní a není v zásadě určeno k setrvání na místě instalace během celé doby své životnosti.*

6. *Drobná zařízení informačních technologií a telekomunikační zařízení.*

Or. de

Odůvodnění

Kategorie nejsou pro oblast použití podstatné, protože oblast použití je otevřená (čl. 2 odst. 1). Pro rozlišování mezi malým a velkým zařízením je údaj v centimetrech náhodný. Takové kritérium může vést dále k nejasnostem při rozlišování v rámci definic mezi „velkou instalací“ a „velkým nástrojem“, které nelze zcela určitě od 50 cm považovat za velké. Protože však ve směrnici chybí jakékoli jiné údaje o velikosti, existuje obava, že se bude používat centimetrové měřítko podle přílohy III. Zavedení samostatné kategorie pro „Drobná zařízení informačních technologií a telekomunikační zařízení“ je rozumné, protože tato zařízení obsahují mnoho surovin.

Pozměňovací návrh 71

Postoj Rady Příloha IV

Postoj Rady

Orientační seznam EEZ, která spadají do kategorií uvedených v příloze III

1. Zařízení pro tepelnou výměnu

Chladničky, mrazničky, zařízení automaticky poskytující chlazené

Pozměňovací návrh

Orientační seznam EEZ, která spadají do kategorií uvedených v příloze III

1. zařízení pro tepelnou výměnu

– chladničky

výrobky, klimatizační zařízení,
odvlhčovací zařízení, tepelná čerpadla,
radiátory obsahující olej a jiná zařízení
pro tepelnou výměnu využívající
k tepelné výměně jiné kapaliny než
vodu.

- mrazicí zařízení
- zařízení pro automatický výdej/prodej
chlazených výrobků
- klimatizační zařízení
- odvlhčovače
- tepelná čerpadla
- radiátory obsahující olej
- a jiná zařízení pro tepelnou výměnu
využívající k tepelné výměně jiné kapaliny
než vodu

2. Obrazovky, monitory *a zařízení*
obsahující obrazovky s povrchem
o ploše větší než 100 cm²

2. obrazovky *a* monitory

Obrazovky, televize, LCD fotorámečky,
monitory, *laptopy, notebooky*

– obrazovky

- televizní přijímače
- LCD fotorámečky
- monitory

3. Svítidla

3. svítidla

Přímé (trubicové) zářivky, kompaktní
zářivky, zářivky, vysoce intenzivní
výbojky, včetně vysokotlakých
sodíkových výbojek a halogenidových
výbojek, nízkotlaké sodíkové výbojky,
LED lampy

– přímé (trubicové) zářivky

- kompaktní zářivky
- zářivky
- vysoce intenzivní výbojky, včetně
vysokotlakých sodíkových výbojek
a halogenidových výbojek
- nízkotlaké sodíkové výbojky
- LED diody

4. *Velká zařízení*

4. *Velká zařízení*

Pračky, sušičky, myčky nádobí, *vařiče*
a pece, elektrické sporáky, elektrické
varné desky, světelné zdroje, zařízení

– *velká zařízení na vaření nebo jiné*
zpracování potravin (např. elektrické
varné desky, elektrické trouby, elektrické

reprodukuje zvuk či obraz, hudební zařízení (kromě kostelních varhan), zařízení používaná k pletení a tkání, velké sálové počítače, velké tiskárny, kopírovací zařízení, velké výherní mincovní automaty, velké zdravotnické prostředky, velké přístroje pro monitorování a kontrolu, velké přístroje automaticky poskytující výrobky a peníze, fotovoltaické panely.

sporáky, mikrovlnné trouby, pevně zabudované kávovary)

- odsávače par*
- velká čistící zařízení (např. pračky, sušičky, myčky nádobí)*
- velká topná zařízení (např. velké ventilátory topení, elektrické krby, systémy pro vytápění mramoru a přírodního kamene, vytápění bazénů a další velká zařízení k vytápění místností, postelí a sedacího nábytku)*
- velká zařízení určená k péči o tělo (např. solária, sauny, masážní židle)*
- velká zařízení informačních technologií a telekomunikační zařízení (např. sálové počítače, servery, pevně instalovaná síťová zařízení a přístroje, velké tiskárny, kopírky, telefonní automaty na mince)*
- velká zařízení pro sport a volný čas (např. sportovní vybavení s elektrickými nebo elektronickými součástkami, velké výherní automaty)*
- zařízení reprodukuje zvuk či obraz*
- hudební zařízení (kromě kostelních varhan)*
- velká svítidla a jiná zařízení k šíření nebo řízení světla*
- velká elektrická a elektronická nářadí a stroje s výjimkou velkých stacionárních průmyslových nástrojů a nesilničních pojízdných strojů určených výlučně pro profesionální uživatele (jako zařízení používaná k pletení a tkání)*
- velká zařízení k výrobě nebo přenosu proudu (např. generátory, transformátory, zdroje nepřerušitelného napájení (UPS), invertory)*
- velké lékařské přístroje*
- velké přístroje pro monitorování a kontrolu*

5. Malá zařízení

Vysavače, stroje na čištění koberců, šicí stroje, světelné zdroje, mikrovlnné trouby, ventilační zařízení, žehličky, opékače topinek, elektrické nože, elektrické konvice, budíky, elektrické holicí strojky, váhy, přístroje pro péči o vlasy a tělo, osobní počítače, tiskárny, kapesní kalkulačky, telefony, mobilní telefony, rozhlasové přijímače, videokamery, videorekordéry, hi-fi zařízení, hudební zařízení, zařízení reprodukcující zvuk či obraz, elektrické a elektronické hračky, sportovní vybavení, počítače pro cyklistiku, potápění, běh, veslování atd., detektory kouře, regulační ventily topení, termostaty, malé elektrické a elektronické nástroje, malé zdravotnické prostředky, malé nástroje pro monitorování a kontrolu, malé přístroje automaticky poskytující výrobky, malá zařízení s vestavěnými fotovoltaickými panely.

– velké měřicí přístroje a zařízení (např. váhy, nepřenosné stroje)
– velká zařízení pro automatický prodej/výdej výrobků a pro automatické poskytování jednoduchých služeb (např. prodejní automaty, bankomaty, automaty pro sběr prázdných obalů, fotoautomaty)
– fotovoltaické panely

5. Malá zařízení

– malá zařízení na vaření nebo jiné zpracování potravin (např. toastery, vařiče, elektrické nože, elektrické konvice, ponorné ohřivače, řezačky, mikrovlnné trouby)

– malá čistící zařízení (např. vysavače, stroje na čištění koberců, žehličky atd.)
– ventilátory, osvěžovače vzduchu, ventilační zařízení
– malá vyhřívací zařízení (např. vyhřívané přikrývky)
– hodiny a hodinky, budíky a jiná zařízení na měření času
– malá zařízení k péči o tělo (např. elektrické holicí strojky, elektrické zubní kartáčky, sušiče vlasů, masážní přístroje)
– fotoaparáty a kamery (např. videokamery)
– zařízení zábavné elektroniky (např. rozhlasové přijímače, zesilovače zvuku, autorádia, DVD přehrávače,

videorekordéry, hi-fi zařízení)
 – hudební nástroje *a hudební vybavení* (např. zesilovače, reproduktory, mixážní pulty, mikrofony)
 – *malá svítidla a jiná zařízení k šíření nebo řízení světla*
 – hračky (např. železnice, modely letadel atd.)
 – *malá sportovní zařízení* (např. počítače pro cyklistiku, potápění, běh, veslování atd.)
 – *malá zařízení pro volný čas* (např. videohry, rybářské a golfové vybavení atd.)
 – malé elektrické a elektronické nářadí včetně zahradního (např. vrtačky, pily, čerpadla, travní sekačky)
 – šicí stroje
 – *malá zařízení k výrobě a přenosu proudu* (např. generátory, nabíječky, zdroje nepřerušitelného napájení (UPS), konvertory)
 – malé lékařské přístroje včetně veterinárních
 – malé přístroje pro monitorování a kontrolu (např. kouřová čidla, regulační ventily topení, termostaty, čidla pohybu, monitorovací zařízení a výrobky, zařízení pro dálkové ovládání / dálkové řízení)
 – *malá měřicí zařízení* (např. váhy, ukazatele, měřiče vzdálenosti, teploměry)
 – *malá zařízení pro automatický prodej výrobků nebo jejich výdej*
 – malá zařízení s vestavěnými fotovoltaickými panely
6. Malá zařízení informačních technologií a telekomunikační zařízení

– notebooky
 – přenosné počítače
 – *malá zařízení informačních technologií a telekomunikační zařízení* (např. počítače, tiskárny, kapesní kalkulačky, telefonní přístroje, mobilní telefony, routery, rozhlasové přijímače, chůvičky, projektory)

Or. de

Odůvodnění

Tento pozměňovací návrh přebírá postoj Parlamentu přijatý v prvním čtení, přičemž byly převzaty příklady uvedené v postoji Rady. Zavedení samostatné kategorie pro „Drobná zařízení informačních technologií a telekomunikační zařízení“ je rozumné, protože tato zařízení obsahují mnoho surovin.

Pozměňovací návrh 72

Postoj Rady Příloha V

Postoj Rady

Pozměňovací návrh

Tato příloha se vypouští.

Or. de

Odůvodnění

Z důvodu srozumitelnosti právního textu musí být úrovně využití upraveny přímo ve směrnici v samostatném článku (viz pozměňovací návrh k čl. 11 odst. 1). Úrovně využití musí již od vstupu směrnice v platnost zahrnovat také úrovně opětovného použití. Z důvodu konkrétního uplatnění hierarchie odpadů je nezbytná samostatná úroveň opětovného použití.

Pozměňovací návrh 73

Postoj Rady Příloha VI – nadpis

Postoj Rady

Pozměňovací návrh

**Minimální požadavky na přepravu
použitých EEZ, u nichž existuje podezření,
že se jedná o OEEZ**

**Minimální požadavky na přepravu
použitých EEZ**

Or. de

Odůvodnění

Jakákoli přeprava použitých EEZ má být kontrolována a kontrola by neměla být omezena pouze na ta EEZ, u nichž existuje podezření. V opačném případě by byla omezena oblast působnosti přílohy VI.

Pozměňovací návrh 74

Postoj Rady

Příloha VI – odst. 1 – návětí

Postoj Rady

1. Tam, kde držitel předmětu prohlašuje, že má v úmyslu přepravovat použitá EEZ, a nikoli OEEZ, nebo tak již činí, vyžadují orgány členských států v případě použitých EEZ, **u nichž existuje podezření, že se jedná o OEEZ**, pro doložení tohoto prohlášení za účelem rozlišení mezi použitými EEZ a OEEZ:

Pozměňovací návrh

1. Tam, kde držitel předmětu prohlašuje, že má v úmyslu přepravovat použitá EEZ, a nikoli OEEZ, nebo tak již činí, vyžadují orgány členských států v případě použitých EEZ pro doložení tohoto prohlášení za účelem rozlišení mezi použitými EEZ a OEEZ:

Or. de

Odůvodnění

Jakákoli přeprava použitých EEZ má být kontrolována a kontrola by neměla být omezena pouze na ta EEZ, u nichž existuje podezření. V opačném případě by byla omezena oblast působnosti přílohy VI.

Pozměňovací návrh 75

Postoj Rady

Příloha VI – odst. 2 – návětí

Postoj Rady

2. Bod 1 písm. a) a b) a bod 3 se nepoužijí v případě, že jsou EEZ **zaslána** výrobcí **nebo třetím osobám jednajícím jeho jménem**, je-li tato skutečnost doložena přesvědčivým důkazem o tom, že **k přepravě dochází v rámci dohody o převodu mezi podniky, a že:**

Pozměňovací návrh

2. Bod 1 písm. a) a b) a bod 3 se nepoužijí v případě, že jsou **použitá** EEZ **vrácena** výrobcí **k opravě v rámci záruky jako sběrná zásilka poruchových výrobků s úmyslem jejich opětovného použití**, je-li tato skutečnost doložena přesvědčivým důkazem.

Or. de

Odůvodnění

Tento pozměňovací návrh přebírá postoj Parlamentu přijatý v prvním čtení. To, že se na zařízení ještě vztahuje záruka, musí být doloženo.

Pozměňovací návrh 76

Postoj Rady

Příloha VI – odst. 2 – písm. a)

Postoj Rady

Pozměňovací návrh

**a) EEZ jsou za účelem opětovného použití
zaslána jako vadná zpět na opravu
v rámci záruky,**

vypouští se

Or. de

Odůvodnění

Tato výjimka je již zahrnuta do pozměňovacího návrhu k příloze VI odst. 2. Jakmile je zařízení uvedeno na trh, jedná se o použité zařízení, a v tomto ohledu nelze tuto výjimku rozšířit na nová zařízení.

Pozměňovací návrh 77

Postoj Rady

Příloha VI – odst. 2 – písm. b

Postoj Rady

Pozměňovací návrh

**b) použitá EEZ určená k profesionálnímu
použití za účelem opětovného použití jsou
zaslána na renovaci nebo opravu na
základě platné smlouvy o poprodejním
servisu a údržbě, nebo**

vypouští se

Or. de

Odůvodnění

Tento pozměňovací návrh přebírá postoj přijatý v prvním čtení. Pojem „profesionální použití“ je velmi široký a neurčitý a v důsledku toho existuje nebezpečí, že bude tato výjimka vykládána příliš široce.

Pozměňovací návrh 78

Postoj Rady

Příloha VI – odst. 2 – písm. c

Postoj Rady

c) vadná použitá EEZ určená k profesionálnímu použití, jako jsou zdravotnické prostředky nebo jejich součásti, jsou na základě platné smlouvy o poprodejním servisu a údržbě zaslána za účelem analýzy hlavní příčiny v případě, že analýzu může provést pouze výrobce nebo třetí osoby jednající jeho jménem.

Pozměňovací návrh

vypouští se

Or. de

Odůvodnění

Tento změňovací návrh přebírá postoj přijatý v prvním čtení. Pojem „profesionální použití“ je velmi široký a neurčitý a v důsledku toho existuje nebezpečí, že bude tato výjimka vykládána příliš široce.

Pozměňovací návrh 79

Postoj Rady

Příloha VI – odst. 5

Postoj Rady

5. Jestliže chybí důkaz toho, že předmět je použitým EEZ a nikoliv OEEZ, na základě příslušné dokumentace požadované v bodech 1, 3 a 4, jakož i vhodná ochrana před poškozením v průběhu přepravy, nakládky a vykládky zejména prostřednictvím dostatečných obalů nebo vhodného uspořádání nákladu, orgány členských států považují položku za OEEZ a mají za to, že náklad představuje nedovolenou přepravu. Za těchto okolností se s nákladem zachází podle článků 24 a 25 nařízení (ES) č. 1013/2006.

Pozměňovací návrh

Jestliže chybí důkaz toho, že předmět je použitým EEZ a nikoliv OEEZ, na základě příslušné dokumentace požadované v bodech 1, 2, 3 a 4, jakož i vhodná ochrana před poškozením v průběhu přepravy, nakládky a vykládky zejména prostřednictvím dostatečných obalů nebo vhodného uspořádání nákladu, ***za což nese odpovědnost majitel zařízení určeného k přepravě***, orgány členských států považují položku za OEEZ a mají za to, že náklad představuje nedovolenou přepravu. Za těchto okolností se s nákladem zachází podle článků 24 a 25 nařízení (ES) č. 1013/2006.

Odůvodnění

Tento pozměňovací návrh přebírá postoj Parlamentu přijatý v prvním čtení a jeho cílem je jednoznačně stanovit, že důkazní břemeno leží na straně majitele. Dále má být předložen doklad o tom, že se na zboží vztahuje záruka, s tím důsledkem, že pokud by nebyl tento doklad předložen, bude se zařízení považovat za OEEZ.

Pozměňovací návrh 80**Postoj Rady
Příloha X – oddíl A***Postoj Rady*

Informace pro registraci a předkládání zpráv podle článku 1

A. Informace předkládané při registraci:

1. Název a adresa výrobce nebo **právního zástupce v případě výrobců podle čl. 3 odst. 1 písm. f) bodu iv)** (poštovní směrovací číslo a místo, název ulice a číslo, země, telefonní a faxové číslo, e-mail a kontaktní osoba). V případě právního zástupce rovněž kontaktní údaje výrobce, kterého zastupuje.
2. **Vnitrostátní** identifikační kód výrobce, včetně evropského daňového čísla nebo vnitrostátního daňového čísla (**nepovinné**).
3. Kategorie EEZ podle **přílohy I nebo** přílohy III.
4. Druh EEZ (domácí spotřebiče nebo zařízení jiná než domácí spotřebiče).
5. Značka EEZ (**nepovinné**).
6. Informace o tom, jak výrobce plní své povinnosti (prostřednictvím samostatného nebo kolektivního systému), včetně informací o finančních zárukách.

Pozměňovací návrh

Informace pro registraci a předkládání zpráv podle článku 16

A. Informace předkládané při registraci:

1. Název a adresa výrobce nebo právního zástupce (poštovní směrovací číslo a místo, název ulice a číslo, země, telefonní a faxové číslo, e-mail a kontaktní osoba). V případě právního zástupce rovněž kontaktní údaje výrobce, kterého zastupuje.
2. Identifikační kód výrobce, včetně evropského daňového čísla nebo vnitrostátního daňového čísla.
3. Kategorie EEZ podle přílohy III.
4. Druh EEZ (domácí spotřebiče nebo zařízení jiná než domácí spotřebiče).
5. Značka EEZ.
6. Informace o tom, jak výrobce plní své povinnosti (prostřednictvím samostatného nebo kolektivního systému), včetně informací o finančních zárukách.

7. Použitý způsob prodeje (například prodej na dálku).

7. Použitý způsob prodeje (například prodej na dálku).

8. Prohlášení o pravdivosti uvedených informací.

Or. de

Odůvodnění

Aby se dosáhlo harmonizované registrace, je nezbytné, aby ve vnitrostátních registrech byly vyžadovány shodné údaje. Z tohoto důvodu se zamítají nepovinné údaje, protože v opačném případě by se musely v členských státech opět plnit rozdílné požadavky. Údaje v registru musí být per se pravdivé, dodatečné prohlášení nemá žádnou přidanou hodnotu, nýbrž představuje pouze dodatečnou administrativní zátěž.

Pozměňovací návrh 81

**Postoj Rady
Příloha X – oddíl B**

Postoj Rady

Pozměňovací návrh

B. Informace předkládané při podávání zpráv:

B. Informace předkládané při podávání zpráv:

1. **Vnitrostátní** identifikační kód výrobce
2. Referenční období
3. Kategorie EEZ podle **přílohy I nebo** přílohy III
4. Množství EEZ uvedených na vnitrostátní trh (podle hmotnosti)
5. **(nepovinně)** Množství OEEZ, která byla v dotyčném členském státu sebrána tříděným sběrem, připravena k opětovnému použití, recyklována, využita a zlikvidována nebo přepravena do zemí v rámci Unie nebo mimo ni (hmotnost)

1. Identifikační kód výrobce
2. Referenční období
3. Kategorie EEZ podle přílohy III
4. Množství EEZ uvedených na vnitrostátní trh (podle hmotnosti)
5. Množství OEEZ, která byla v dotyčném členském státu sebrána tříděným sběrem, připravena k opětovnému použití, recyklována, využita a zlikvidována nebo přepravena do zemí v rámci Unie nebo mimo ni (hmotnost)

Poznámka: Informace uvedené v bodech 4 a 5 musí být poskytovány podle jednotlivých kategorií.

Poznámka: Informace uvedené v bodech 4 a 5 musí být poskytovány podle jednotlivých kategorií.

Odůvodnění

Aby se dosáhlo harmonizované registrace, je nezbytné, aby ve vnitrostátních registrech byly vyžadovány shodné informace. Z tohoto důvodu se zamítají nepovinné údaje, protože v opačném případě by se musely v členských státech opět plnit rozdílné požadavky.